

INTERNATIONALES STÄDTEFORUM IN GRAZ



INTERNATIONAL FORUM OF TOWNS IN GRAZ

ISGMAGAZIN

ISSN 2309-1215

AUSGABE 03-04-2019 | 02Z032434 M P.B.B.



QUALITÄTSSICHERUNG
IM WELTERBE

Quality Assurance in World Heritage

INHALT

Contents

<i>Sigrid Verbovsek</i> „FOREVER OLD?“	4
<i>Arne Hübner</i> LIGET BUDAPEST: MEHR ALS NUR EIN PARK! Liget Budapest: More Than Just a Park!	10
<i>Ingeborg Hödl / Michael Kloos / Cristian Abriban</i> BAUEN IM WELTKULTURERBE – EIN LEITBILD Building in World Heritage – a model	16
<i>Reinhard M. Weitzer</i> KREMS BAUT AUF DAS WELTERBE Krems Builds on World Heritage	20
<i>M. Čelik, N. Lapajne, A. Keršič, M. Režek Kambič</i> MUSEUM FÜR ARCHITEKTUR UND DESIGN, LJUBLJANA Museum of Architecture and Design	28
<i>Sanela Pansinger</i> KONFIGURATION DER ALTSTADT Configuration of the Historic Centre	34
<i>Sophia Walk</i> BRÖCKELNDE SCHÖNHEIT Crumbling Beauty, ISGM 4/2018	40
BUCHREZENSIONEN	41



SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, LESERINNEN UND LESER

Ladies and Gentlemen,
Esteemed Readers



© Stadt Graz/Fischer

IMPRESSUM

Bezugspreis:

Einzelheft: € 8 (zzgl. Versand)

Jahresabonnement: € 35

Jahresabonnement/Ausland: € 40

Herausgeber:

Internationales Städteforum in Graz

Hauptplatz 3/III, 8010 Graz

Tel.: +43/316/82 53 95

office@staedteforum.at

www.staedteforum.at

Redaktion:

Hansjörg Luser

Karin Enzinger

Gertraud F. Strempl-Ledl

Gestaltung:

achtzigzahn

Agentur für Marketing

und Vertrieb GmbH

www.achtzigzahn.at

Druck:

Styria Print GmbH

www.styria-printshop.com

gefördert von:

Das Internationale Städteforum in Graz – ISG hat mit der Themenwahl 2019 „Architektur und Identität“ den Fokus auf UNESCO Welterbestätten gelegt. Österreich kann zehn Orte vorweisen, die den Auftrag haben, ihren außergewöhnlichen Wert für die Menschheit zu erhalten. Graz fällt mit seiner Historischen Altstadt und dem Schloss Eggenberg seit 1999 (2010) darunter und das wird ausgiebig gefeiert. Nach dem ISG-Fachsymposium laden die Altstadt und Schloss Eggenberg am 26. Oktober daher zum „Grazer Welterbetag“ ein. Auch dieses Doppelmagazin (3 und 4/2019) greift das Thema auf und lässt die Welterbestätten Budapest, die Wachau und die Stadt Krems zu Wort kommen. Parallel dazu arbeitet das ISG an einem Jubiläumsbuch zum Thema, das ab Dezember einlädt, weitere UNESCO Städte mit ihren Erhaltungs- und Entwicklungskonzepten kennen zu lernen.

In its choice of the topic "Architecture and Identity" for 2019, the International Forum of Towns in Graz (ISG) has placed its focus on UNESCO World Heritage Sites. Ten places in Austria are mandated to preserve their Outstanding Universal Value for humanity. Since 1999 (2010) these have included the City of Graz - Historic Centre and Schloss Eggenberg whose anniversary is being celebrated extensively. Following ISG's International Symposium, the Historic Centre of Graz and Schloss Eggenberg invite you to "Graz's World Heritage Day" on 26 October. This double issue of the ISG Magazine (3 and 4/2019) also takes up the topic and gives the World Heritage Sites of Budapest, the Wachau, and the town of Krems a chance to speak. The ISG is also working on an anniversary book on the subject. After its publication in December you will have the opportunity to get to know further UNESCO cities and their preservation and development concepts.



Ihr Mag. Siegfried Nagl, ISG Präsident und Bürgermeister der Landeshauptstadt Graz
Sincerely yours, Siegfried Nagl, ISG President and Mayor of the City of Graz

„FOREVER OLD?“

Der Juni brachte wieder eine hochkarätig besetzte internationale Tagung nach Graz: „Forever old? Welterbestädte weiterbauen!“ lautete das Thema des diesjährigen 10. ISG-Symposiums, das von 13. – 15. Juni 2019 stattfand.

Der Auftakt war spektakulär: Aufgrund des 20-Jahr-Jubiläums „Welterbe Stadt Graz“ fand die Eröffnung durch Bürgermeister Siegfried Nagl, der ja auch Präsident des Internationalen Städteforums Graz ist, durch Landesrat Christopher Drexler, und durch die Präsidentin der Österreichischen UNESCO-Kommission Sabine Haag diesmal im Weltkulturerbe Schloss Eggenberg statt. In Vertretung der „Hausherrin“ Barbara Kaiser begeisterte Paul Schuster mit einer kurzen Vorstellung des Barockschlosses, sprach aber auch schon jene Probleme an, die im weiteren Verlauf des Symposiums immer wieder thematisiert wurden: „Wie findet man einen Konsens zwischen Naturerbe und Kulturerbe?“ oder „Wieviel Tourismus hält ein Kulturerbe, bzw. halten die Bewohner einer Kulturerbe-Stadt



In June Graz was again the venue for an international conference of the highest quality. “Forever old? Continued building in World Heritage towns and cities” was the topic of this year’s 10th ISG Symposium that took place from 13 – 15 June 2019.

The prelude was spectacular. As 2019 is the 20th anniversary of “World Heritage – City of Graz” the Symposium was opened by Siegfried Nagl, Mayor of the City of Graz, who is also President of the Internationales Städteforum Graz (International Forum of Towns in Graz), by Christopher Drexler, Member of the Styrian Parliament and by Sabine Haag, President of Austria’s UNESCO Commission. The opening took place this year at the World Heritage Site Schloss Eggenberg. As the representative of Barbara Kaiser - the “Lady of the House”, Paul Schuster delighted the audience with a brief introduction to the Baroque palace but also addressed the problems which were to be broached time and again throughout the symposium: “How does one find consensus between natural heritage and cultural heritage?” or “How much tourism can cultural heritage or the residents of a World Heritage city respectively withstand, in other words doesn’t the attention from the general public tend to be detrimental?” – a question which can be illustrated well at Schloss Eggenberg just now by the way. The fact that the palace spent the 19th century and the beginning of the 20th century in a deep slumber prevented its bel étage from being modernized so that both the bel étage and its furnishings have remained in their original condition. After a delicious picnic in the palace gardens, surrounded by glow-worms and extolled by peacocks, participants were enchanted by this magic. The next day people were still talking about the unique experience of the



überhaupt aus, mit anderen Worten, ist die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit nicht eher schädlich?“ – eine Frage, die sich im Übrigen gerade am Beispiel Schloss Eggenberg gut veranschaulichen lässt: Hat doch gerade sein Dornröschenschlaf im 19. und Anfang des 20. Jh. verhindert, dass die Bel Etage modernisiert wurde und samt Mobiliar im ursprünglichen Zustand erhalten blieb. Von diesem Zauber konnte man sich nach einem köstlichen Picknick im Schlossgarten, glühwürmchenumrankt und pfauenbesungen, auch selbst überzeugen: Noch am nächsten Tag sprach man allgemein vom einzigartigen Erlebnis der Kerzenscheinführung durch die Prunkräume des Schlosses.

Weil auch die Klostermauern des Franziskanerklosters der Hitze des Freitags nicht ganz standhalten konnten, hätte man sich beinahe gewünscht, es möge ein etwas uninteressanter Beitrag unter den dichtgetakteten zehn Vorträgen sein, aber leider...

Den Beginn machte Architekturkritiker Hubertus Adam mit „Energie

durch Reibung? Welterbe, Architektur und Stadtentwicklung“: Obwohl jede Welterbe-Stadt ihre Eigenheiten hat, kann bzw. könnte man doch gut voneinander lernen. Vor allem bei der Bauaufgabe Wahrnehmungsmaschine „Besucherzentrum“ oder auch „Aussichtspunkt“ im ruralen Raum ist zeitgemäße, visionäre Architektur als Kontrapunkt und Rahmen wesentlich.

Caroline Jäger-Klein, Professorin für Architekturgeschichte an der Technischen Universität Wien und seit 2018 Präsidentin von ICOMOS, der Expertengruppe der UNESCO zur Überwachung des nationalen Kulturerbes, erläuterte Grundgedanken von „Welterbe“ wie „universelle Einzigartigkeit“, Authentizität oder Einheit zwischen Form, Masse, Maßstab, Rhythmus, Erscheinung und Material. Sie fordert bessere (Hochschul-)Ausbildungsmöglichkeiten für DenkmalpflegerInnen und eine Verankerung der derzeit noch allzu oft als „soft laws“ behandelten Grundsätze der Charta von Venedig, verbunden mit den im Vorfeld (Rechtssi- ▲▲

tour through the palace’s staterooms by candlelight. As the walls of the Franciscan monastery were not quite able to withstand the Friday heat, one almost wished that there might have been a contribution of lesser interest among the ten tightly timed talks but unfortunately ...

The first speaker was Hubertus Adam, the architecture critic on “Energy through Friction? World Heritage, Architecture and Urban Development”. Although each World Heritage town or city has its idiosyncracies, one can or could learn a lot from one another. Contemporary visionary architecture is essential as a counterpoint and framework especially in building tasks for “machines of perception” such as visitor centres or viewpoints in rural areas.

Caroline Jäger-Klein, Professor of History of Architecture at TU Wien and President of ICOMOS, UNESCO’s group of experts for monitoring national cultural heritage since 2018, elucidated basic concepts of “World Heritage” such as “universal uniqueness”, authenticity or unity between form, mass, scale, rhythm, appearance and material. She calls for better (university) training opportunities for monument preservationists and that the principles addressed in the Venice Charter which currently are all too often treated as “soft laws”, together with the respective decisive characteristics of existing buildings which were recorded beforehand (legal certainty!) are anchored not only in the respective building legislation but especially at the



▲▲ cherheit!) erhobenem jeweilig ausschlaggebenden Charakteristika des Bestandes, und das nicht nur in der jeweiligen Bauordnung, sondern vor allem auf Ebene der Raumordnung. Derartig klare Vorgaben der Politik würden auch jene Zwangslage verhindern, in die ArchitektInnen zwischen BauherrInnen oder InvestorInnen einerseits und ihrer gesellschaftlichen und baukulturellen Verpflichtung andererseits allzu oft geraten.

Nun folgte die erste „Case Study“, und zwar von Matthias Ripp, dem Welterbekoordinator von Regensburg. Eine große Rolle spielt für ihn die Partizipation der BürgerInnen, Ziel des eigens entwickelten COBA-Modells ist es, eine intensiviertere Identifikation der Regensburger EinwohnerInnen mit ihrem Welterbe zu erreichen. Im öffentlich präsentierten UND diskutierten Site-Management-Plan werden z.B. die Ideen und Forderungen der RegensburgerInnen verzeichnet, um deren Mitarbeit auch eigens zu würdigen. Ein zusätzlich eingerichtetes Steuerungskomitee verkürzt

die Amtswege, ein Gestaltungsbeirat für Neubauten gibt Rechtssicherheit. Ganz im Sinne seiner Vorrednerin betont Ripp die Notwendigkeiten von klaren Entscheidungsstrukturen, basierend auf detaillierten Analysen wie z.B. Stadtsilhouetten-Studien im Vorfeld, Transparenz und immer wieder Governance, die sich oft an Kleinigkeiten entscheidet, z.B. wie und wo eine Planung aufliegt, und ob man die BürgerInnen tatsächlich aktiv dazu einlädt, sich zu beteiligen. Regensburg hat nicht nur einen Management-Plan, sondern tatsächlich ein Management-System entwickelt, trotzdem spricht Ripp von „Luft nach oben“: Ein „innerlicher“ Austausch und Kooperations- und Koordinationsmechanismen der World Heritage Cities wären ebenso wichtig wie die Schaffung von mehr Kapazitäten bzw. zielführender Aus- und Weiterbildung im Umgang mit diesem sensiblen Erbe um dieser, Herausforderung auch politisch adäquat begegnen zu können.

Die nächste Fallstudie kam vom Welterbekoordinator Hamburgs, Bernd

level of spatial planning. Such clear political guidelines would also prevent the predicaments which architects are all too often involved in between building owners and investors on the one hand and their social obligation and obligation to building culture on the other. The first “case study” followed, presented by Matthias Ripp, Regensburg’s World Heritage co-ordinator. The participation of citizens plays a significant role for him; the aim of his specially developed COBA model (Communication Model of Built Heritage Assets) is to achieve an enhanced identification of the citizens of Regensburg with their World Heritage. In the Site Management Plan, which was presented AND discussed publicly, the ideas and demands, for example, of the citizens of Regensburg are recorded in order to acknowledge their collaboration specifically. A supplementary steering committee reduces the number of official channels, a design advisory committee for new buildings provides legal certainty. In line with the remarks made by the previous speaker, Ripp emphasized the necessity for clear decision-making structures based on detailed analyses such as skyline studies beforehand, transparency and governance time and again, where decisions are often based on minor details, e.g. how and where plans are displayed and whether the citizens are actually actively invited to take part. Regensburg not only has a Management Plan but it has in fact developed a Management System, even so Ripp says that there is still a lot of poten-



Paulowitz: Hamburgs Welterbe ist im Vergleich eher kleinflächig, und zusätzlich zum UNESCO Managementplan bereits stark reglementiert. Paulowitz' Wunsch wäre es deshalb, den Denkmalschutz in die gesamte Stadtplanung zu integrieren, auch um die Aufgaben zunehmenden Tourismus und stark steigenden Bedarf an Wohnraum im Gesamtbild sozusagen mitzudenken.

Jean Daniel Gross, Leiter der Denkmalpflege der Stadt Bern, sieht das große Problem des Weiterbaus im Bruch der Kontinuität: Die Aufklärung hat die Geschichte verwissenschaftlicht, sie wird nun „von außen betrachtet“, als ob wir kein Teil mehr von ihr wären. Sittes „historische Stadt“ ist fertig gebaut...jede Architektur steht nun in Kontrast zu dem „Alten“. Diesen Bruch gilt es zu überwinden. Als Beispiel führt Gross Florenz an, wo nach dem 2. Weltkrieg mit seinen Bombentreffern lange die Diskussion zwischen Rekonstruktion und Neubau schwankte, bis man sich entschloss, Unzerstörtes zu schützen und zu bewahren, den Stadtgrund-

riss zu respektieren und moderne Neubauten zuzulassen, aber ortsbezogen und kontextuell zu gestalten – und so immer in einer ernsthaften Auseinandersetzung und Verbindung mit Geschichte zu verbleiben. Noch tiefer in die historischen Schichten „gräbt“ Antonija Eremut Erceg, die Direktorin der Entwicklungsagentur Split in ihrer Fallstudie zum südöstlichen Quadranten des Diokletian-Palastes, wo die Frage gestellt werden muss: Freilegen um der TouristInnen willen? Rekonstruieren? Weiterbauen? Einfach Gar-Nicht-Eingreifen?

Nach der Mittagspause wird die Moderatorenrolle von ISG-Geschäftsführer Hansjörg Luser an den ISG-Vizepräsidenten Niklaus Ledergerber übergeben, und mit schweizerischer Pünktlichkeit geht es in die Nachmittagsrunde.

Michal Wisniewski vom Internationalen Kulturzentrum Krakau stellt eines der derzeit sicher größten Themen trocken mit Zahlen vor: Hatte Krakau 1991 noch 1.750.000 Besucher, sind es 2018 bereits 13.500.000! ▲▲

tial. An “internal” exchange as well as co-operation and co-ordination mechanisms between the World Heritage cities would be just as important as the creation of more capacity or expedient training and further training respectively in dealing with this sensitive heritage and also in order to be able to face this challenge in a politically adequate manner.

The next case study was presented by Bernd Paulowitz, Hamburg's World Heritage co-ordinator. Hamburg's World Heritage covers a rather small area by comparison and in addition to its UNESCO Management Plan it is already heavily regulated. Paulowitz would therefore like to integrate monument preservation into city planning, also to include the responsibilities of increasing tourism and the rapidly growing need for housing in the overall picture as it were.

Jean Daniel Gross, Head of Monument Preservation, City of Bern sees the major problem of continued building in the break with continuity. The Enlightenment endowed history with scientific qualities, history is now viewed “from the outside” as if we were no longer part of it. Building of Sitte's “historical city” is now complete... any type of architecture now contrasts with “old” architecture. This rift must be overcome. Gross gives the example of Florence. After World War II and its bomb damage, a lengthy discussion fluctuating between reconstruction and new building went on until the decision was taken to protect and preserve intact buildings and monuments, to respect the layout of the city and allow new modern buildings to be constructed while ensuring that the design was localized and contextual – thus always remaining in a serious debate with and in connection with history.

Antonija Eremut Erceg, the Director of Split Development Agency, “digs” even deeper into historical layers in her case study on the southeast quadrant of Diocletian's palace, where the question must be asked: Expose it for the sake of tourists? Reconstruct? Continue building? Or simply not intervene at all?

After the lunch break Niklaus Ledergerber, Vice President of ISG replaced Hansjörg Luser, Managing Director of ISG as moderator and the afternoon session started with Swiss punctuality.

Michal Wisniewski from the International Cultural Centre Krakow presented one of the most significant issues at present quite drily and using figures. In 1991 Krakow had 1,750,000 visitors, by 2018 this number had increased to 13,500,000! Tourism is a “kind of salvation” especially for Krakow as it cushions unemployment. On the other hand, one must ask whether the surplus of museums, concert halls and other buildings geared to out-of-town visitors contributes to the



▲▲ Gerade für Krakau ist der Tourismus „kind of salvation“, da er die Arbeitslosigkeit dämpft, andererseits muss man sich die Frage stellen, ob der „Überhang“ an Museen, Konzerthallen und übrigen auf auswärtige Besucher ausgerichteten Bauten nicht zu jener „Musealisierung“ einer Altstadt beiträgt, die schließlich die eigentliche Weiterentwicklung stoppt, und zur Gefahr für eine lebendige Stadt wird.

Ein wunderschönes Beispiel für Zu- und Umgang mit Weltkulturerbe bildet jene Brücke, die Architekt Dietmar Feichtinger als Zugang zum Mont-Saint-Michel entworfen hat, und die er selbst als „Steg“ bezeichnet. Auch wenn er gar nicht so gern als „Brückenspezialist“ bezeichnet wird, zeigen vor allem seine Fußgängerbrücken (denn bei „großen Brücken hat der Ingenieur immer recht!“ – sprich Statik VOR Architektur?), dass eine Brücke gar nicht mehr sein muss als eine einfache Verbindung – vorausgesetzt, sie erfüllt die Kriterien der Kohärenz, Transparenz, Leichtigkeit, Neutralität, Aufenthaltsqualität...

Die ungewöhnliche visuelle Qualität dieses Vortrages wurde auch im nächsten erreicht: Architekt Pat Tanner von :mlzd führte „Zurück in die Zukunft“ - und so überzeugend seine Bilder von der Erweiterung des Historischen Museums in Bern oder des Stadtmuseums in Rapperswil-Jona auch waren, diese Bauten müsste man sich wirklich dringend im Original ansehen, da sie neue Maßstäbe in der Auseinandersetzung mit „Weltkulturerbe weiterbauen“ zu setzen scheinen. Tanner erzählt sehr zurückhaltend, beinahe trocken, von den unzähligen Modellen, die die Qualität von Form und Materialität gewährleisten, er beschreibt Fensterlosigkeit als ein einladendes Mysterium, er erklärt, warum manchmal eine Pferdetreppe die beste Lösung ist, aber man kann kaum zuhören, weil man so in den Bildern versinkt. Ihr Credo: Auf Bestand Rücksicht nehmen, aber trotzdem kühn bauen und ein Geflecht von Beziehungen erzeugen, werden sie sicherlich gerecht, und zwar: mit liebe zum detail! [:mlzd]

“museumization of a historic centre”, which ultimately stops its actual evolution and becomes a threat to a lively city.

A magnificent example of access to and treatment of World Heritage is the bridge that architect Dietmar Feichtinger designed as the access to Mont-Saint-Michel and which he himself terms a “pier”. Even if he does not like being described as a “bridge specialist”, his pedestrian bridges (because in the case of “large bridges the engineer is always right!” – in other words statics BEFORE architecture?) in particular show that bridges no longer need to be more than a simple connection – provided they fulfil the criteria of coherence, transparency, lightness, neutrality, quality of stay...

The exceptional visual quality of this lecture was also achieved in the following one. Architect Pat Tanner from :mlzd led us “Back to the Future” - and however convincing his pictures of the extension to the Historical Museum in Bern or to the Town Museum in Rapperswil-Jona were, it is really imperative to see these buildings in the original as they appear to set new benchmarks in the debate on “Continued Building in World Heritage”. Tanner told the audience very reticently, almost drily of the numerous models which guarantee the quality of form and material, he described windowlessness as an inviting enigma, he explained why an equestrian staircase is sometimes the best solution but one can hardly listen to the lecture because one is submerged in the images. :mlzd’s guid-

Dipl.-Ing. Dr.techn. Sigrid Verhovsek

Univ. Assistentin am i_w (Institut für Wohnbau der TU Graz), Forschung zu verschiedenen Aspekten der Siedlungsentwicklung sowie zu Herstellung und Unterhalt von leistbarem Wohnraum; Studium der Architektur und der Soziologie/Stadtforschung; Dissertation zum Thema "Stadt:Relation(en) von Architektur und Politik am Schauplatz Graz".

Assistant at i_w (Institute of Housing at Graz University of Technology), research on various aspects of housing development as well as on the construction and upkeep of affordable housing; studied Architecture and Sociology/Urban Research, doctoral thesis on the topic "Stadt:Relation(en) von Architektur und Politik am Schauplatz Graz" (City:Relation(s) of Architecture and Politics in Graz).

verhovsek@ tugraz.at

Auf einen so außergewöhnlichen Vortrag zu folgen, ist natürlich schwierig – vor allem, wenn es um ein Thema geht, das jene Hälfte des Publikums, die aus Graz oder der Steiermark kommt, gut kennt – oder zu kennen glaubt: Christian Reschreiter und Albert Erjavec von Studio WG3 stellen ihr Siegerprojekt des neuen Grazer SchloßbergMuseums vor, das im Vergleich leider relativ bieder wirkt: Baumhain und Fabelwesen-Kreis (war dies von den AusloberInnen gefordert?) dürfen sicherlich hinterfragt werden?

Aber der Tag war lang, und die Abschlussdiskussion wurde auf den nächsten Tag verschoben – und die Exkursion nach Wien brachte dann tatsächlich nochmals Welterbe pur, Denkmal zum Anfassen sozusagen. Die von Freitag „übrigen“ Debatten manifestierten sich somit am lebenden Objekt.

Erste Station war eine extrem spannende Führung auf der Baustelle des Parlamentes von Markus Zechner, oberster Denkmalpfleger im Projekt-Team. In diesem Haus wird nicht

nur Geschichte geschrieben, sondern es ist offenkundig auch materiell geschichtet.

Vor der Kulisse des 1964 eröffneten „Hotels InterContinental“ erläuterte Caroline Jäger-Klein die Thematik (und Problematik) des Heumarkt-Projektes, bevor sie zusammen mit dem von der Schwarzenberg-Stiftung beauftragten Architekten Peter Spitaler durch den Garten des Palais Schwarzenberg führte, und dabei nochmals auf die Schwierigkeiten zwischen den Anforderungen Naturschutz und Denkmalpflege zu sprechen kam. Auch Wien hat ein Baumschutzgesetz!

Den Abschluss der Exkursion bildete ein Besuch am Semmering, wo bei einer Führung durch den rührigen Bürgermeister Horst Schröttner nicht nur die technische Raffinesse der Ghega-Bahn bewundert und über sinnvolle Nach- und Umnutzungen des ehemals legendären Kurortes spekuliert, sondern vor allem die nächste Zeitreise in „die Tiefe der Jahre“ zum verwunschenen Charme des alten Südbahnhotels zelebriert wurde.

ing principle is: Take existing buildings into consideration but build boldly anyway and create a network of relationships, you will certainly do justice by paying great attention to detail!

Naturally it is difficult to speak after such an extraordinary paper – especially if it is an issue that one half of the audience - those coming from Graz or Styria - knows well or thinks it knows well. Christian Reschreiter and Albert Erjavec from Studio WG3 presented their winning project for Graz's new SchloßbergMuseum which unfortunately appears somewhat conservative in comparison - a grove of trees and a circle of mythical creatures (had this been requested by the competition organizers?) may certainly be called into question or not?

But the day was long, so the concluding discussion was postponed until the following day – the field trip to Vienna effectively brought pure World Heritage once more, monuments you can touch as it were. The discussions remaining from Friday consequently took place in vivo.

The first stop was an extremely fascinating guided tour of the Parliament building site by Markus Zechner, the head monument preservationist in the project team. Not only history is written in this building, but it is evidently composed of different layers of material.

Against the backdrop of "Hotel InterContinental", opened in 1964, Caroline Jäger-Klein explained the issues (and difficulties) of the Heumarkt project before she led the group through the gardens of Palais Schwarzenberg together with Mr. Peter Spitaler, the architect commissioned by the Schwarzenberg Foundation and once more spoke of the difficulties between the demands of nature conservation and monument preservation. Vienna has a Tree Protection Act, too!

The field trip concluded with a visit to Semmering, where Horst Schröttner, the industrious Mayor, not only admired the technical ingenuity of Ghega's railway and speculated about sensible subsequent and new usages for the former legendary health resort in the course of a guided tour but the next journey through time was celebrated amidst the enchanted charm of the old Südbahnhof.

Arne Hübner

LIGET BUDAPEST: MEHR ALS NUR EIN PARK!

Liget Budapest: More Than Just a Park!



Das 100 Hektar große Stadtwäldchen gehört zweifellos zu den beliebtesten Parks im Zentrum Budapests. Der 200 Jahre alte Stadtpark macht derzeit allerdings aufgrund des Liget-Projekts, seiner Umgestaltung zum Museumsquartier, von sich reden. Auch das Welterbekomitee meldete Bedenken an. Der historische Rückblick zeigt jedoch, dass der Park schon immer reger Bautätigkeit ausgesetzt war und nun die Chance hat, einer neuen Blüte als hochwertiger städtischer Park entgegenzusehen.

The 100-hectare Városliget (City Park) is without a doubt one of the most popular parks in the centre of Budapest. At present the 200-year old park is much talked about due to the Liget project and its transformation into a museum district. The World Heritage Committee has also raised concerns. A historical retrospect shows, however, that the park has always been the subject of intense building activity and now has an opportunity to look forward to a new heyday as a high-quality urban park.



[1]



[2]

[1] Haus der Musik
von Sou Fujimoto, Japan

The House of Music
by Sou Fujimoto, from Japan

Rendering LIGET BUDAPEST

[2] Liget Budapest, Gesamtansicht
mit den drei Neubauten

Overall view, with all
three new buildings

Rendering LIGET BUDAPEST



▲▲ JOSEPHS KOMITEE UND NEBBIENS PARK

Seine Funktion als öffentlicher Park erwarb die Grünfläche am östlichen Pest Stadtrand im späten 18. Jahrhundert. Maria Theresia verordnete 1769 die Neuanpflanzung von Bäumen, deren konsequentere Umsetzung ihr Sohn Joseph II. mit einem Waldgesetz von 1785 forderte; zu dieser Zeit setzt sich auch die Bezeichnung »Stadtwald« durch. Seine eigentliche Geburt verdankt der Park jedoch Erzherzog Joseph von Österreich, Palatin von Ungarn, dessen ihm unterstelltes Verschönerungskomitee 1813 einen Wettbewerb zur Neugestaltung des Stadtwäldchens ausschrieb, den Christian Heinrich Nebbien gewann. Das sogenannte »Rondeau«, eine kreisförmig angelegte, dreifache Platanenreihe, die genau in der Achse der vom Stadtkern kommenden Königsgasse – Stadtwaldallee liegt, bildete ab 1816 den Hauptzugang zum damals 116 Hektar großen Park. Ein Torbau als architektonisches Element wurde jedoch nicht verwirklicht, zumindest damals noch nicht.

Doch bereits ein halbes Jahrhundert später beginnt die schleichende Bebauung des Parks: 1866 eröffnen Zoo und 1910 der Englische Park, ein Vergnügungspark am Parknordrand, ihre Tore, wodurch auf einen Schlag 15% des gesamten Areals kein öffentliches Parkgelände mehr sind. Ebenfalls 1866 beginnt der Bergbauingenieur Vilmos Zsigmondy nach einer Thermalquelle zu bohren, die bis heute den nicht eben kleinen Széchenyi-Thermalbadkomplex versorgt.

GROSSAUSSTELLUNGEN UND GROSSAUFMÄRSCHCHE

Schon ab 1842 fanden im Park regelmäßig Industrieausstellungen statt, doch 1885 wird auf 27 Hektar, also auf 27% der Parkfläche, die bis dahin größte Industriemesse abgehalten. Aus dieser Zeit stammen die den Park durchquerende Olof-Palme-Allee und die ursprüngliche Kunsthalle, die als Millenniumshaus noch 2019 wiedereröffnet wird. Die Millenniumsausstellung von 1896 wird allerdings den entscheidenden Mei-

JOSEPH'S COMMITTEE AND NEBBIENS PARK

The green area on the eastern periphery of Pest acquired its function as a public park in the late 18th century. In 1769 Maria Theresia ordered that young trees be planted; her son Joseph II called for more consistent implementation in a forestry law of 1785. The name Városliget (City Park) also stems from this time. The park, however, really owes its beginnings to Archduke Joseph of Austria, Palatine of Hungary. In 1813 the Beautification Committee that was subordinate to him announced a competition won by Christian Heinrich Nebbien to redevelop the Városliget. In 1816 the so-called rondeau, three rows of plane trees planted in a circular fashion and located exactly in the axis of the streets Király utca – Városligeti fasor leading to the park from the city centre, formed the main entrance of the 116-hectare park. A gateway as an architectural element was, however, not realized, at least not in those days.

Only fifty years later, however, building development in the park gradually started. In 1866 the Zoo opened its gates as did the English Park, an amusement park on the northern edge of the park, in 1910. As a result, in one fell swoop, 15% of the total area was no longer a public park. In 1866 Vilmos Zsigmondy, a mining engineer, also started drilling a borehole for a thermal spring which still supplies the rather large Széchenyi thermal baths complex.



lenstein zur weiteren Bebauung des Stadtwäldchens darstellen.

Der 1896 eingeweihten Kunsthalle folgt 1906 als Pendant das Museum der Schönen Künste; 1899 eröffnet das Verkehrsmuseum in der Nord-Ost-Ecke des Parks. Ursprünglich als provisorischer 3D-Architekturgeschichtsbau gedacht, wird die Vajdahunyadburg nicht zurückgebaut, sondern 1906 als festes Bauwerk Heimat des Landwirtschaftsmuseums. Auch der ebenfalls provisorische Theaterbau wandelt sich 1909 zu einem secessionistischen Steinbau. 1906 wird die Heldenplatz-Anlage vollendet und leitet von der heutigen Andrassy-Straße zum Stadtwäldchen über. Der ursprüngliche Zugang am »Rondeau« tritt damit in den Hintergrund. In seiner direkten Nachbarschaft entsteht 1931 die Regnum Marianum Kirche, die schon 1951 zusammen mit dem bereits erwähnten Theaterbau einer Aufmarschfläche inklusive Stalin-Denkmal Platz machen musste. Das Stalin-Denkmal freilich verschwand während der Revolution

fünf Jahre später, aber Tribüne und 12 Hektar baumlose Fläche blieben.

Als 2002 die Andrassy-Straße zum Weltkulturerbe erhoben wird, präsentiert sich das in seiner Pufferzone liegende Stadtwäldchen also keineswegs als gut funktionierender öffentlicher Park. Überall stolperte man über Spuren der mittlerweile 40%-igen Parkbebauung. Über den Fundamenten der Industriehalle von 1885 zum Beispiel stand nun die 1985 eingeweihte Petöfi-Konzert-halle. 2006 wird das Denkmal des Aufstandes von 1956 genau dort enthüllt, wo Studenten das Stalin-Denkmal vom Sockel stießen. Weniger erwähnt wird aber, dass sich dort auch das »Rondeau«, also der traditionelle Parkzugang befand. Das konzeptionslose Weiterbauen im Stadtwäldchen schien auch im 21. Jahrhundert kein Ende zu nehmen.

STADT UND PARK – KULTUR UND NATUR

Anfang 2011 gab dann László Baán, der Direktor des Museums der Schönen Künste, erstmals die Idee ei- ▲▲

MAJOR EXHIBITIONS AND LARGE PARADES

From 1842 on industrial exhibitions regularly took place in the park and in 1885 the largest exhibition up until then was held on an area of 27 hectares, that is 27% of the area of the park. The Olof Palme Promenade, which crosses the park, and the original art hall, which is to be reopened in 2019 as the Millenium House, both date from this time. The Millenium exhibition of 1896 certainly represented a key milestone in the further development of Városliget.

The counterpart of the art hall Múcsarnok, which was inaugurated in 1896, was the Museum of Fine Arts opened in 1906; the Hungarian Transport Museum opened in the north-east corner of the park in 1899. Originally planned as a provisional 3D historical architectural building, the Vajdahunyad Castle was not removed but, as a permanent structure, became the home of the Agricultural Museum in 1906. Likewise, the provisional theatre construction was transformed into a stone secessionist structure in 1909. In 1906 the Heroes's Square complex was completed and led from the present-day boulevard Andrassy út towards Városliget. This meant that the original entrance at the rondeau faded into the background. The Regnum Marianum Church was built in close proximity in 1931. As early as 1951 the church and the theatre mentioned above had to make way for a parade area which included the Stalin monument. Of course, the

▲▲ nes Museumsquartiers im Stadtwaldchen bekannt. Ursprünglich waren außer dem Neubau der Nationalgalerie, beheimatet bis heute im Burgpalast von Buda, auch Museen für Musik, Architektur, Fotografie und Ethnografie vorgesehen. 2015 kam es zur Modifizierung des Konzepts, wonach die Museen für Architektur und Fotografie nicht gebaut werden sollten, stattdessen aber das abgerissene Theater im „alten Gewand“.

Radikal zeitgenössische Architektur wird jedoch mit drei anderen Projekten ins Stadtwaldchen einziehen: die neue Nationalgalerie des japanischen Büros SANAA am Ort der früheren Petöfi-Konzerthalle, das Haus

der Musik von Sou Fujimoto, ebenfalls aus Japan, am Ort des früheren Messegeländes und das Museum für Ethnografie des Budapesters Marcel Ferencz am Ort des früheren Aufmarschplatzes. Alle drei Neubauten gehen eine behutsame Synthese mit dem Park ein: SANAA stellen einen durchschreitbaren, hellen Bau aus schlanken Stützen und blätterartig schwebenden Scheiben in die Parkmitte, während Sou Fujimoto einen Musikpavillon entwarf, dessen Räume und Tragstruktur mit der Natur verschmelzen möchten.

Marcel Ferencz's Überraschungsentwurf scheint 200 Jahre Parkgeschichte zu versöhnen. Das

Stalin monument disappeared five years later during the Revolution but stand and 12 hectares of treeless areas remain.

When Andrassy út was elevated to the status of World Heritage in 2002, Városliget, located in its buffer zone, presented itself by no means as a well-functioning public park. Everywhere one stumbled over traces of the park's development, accounting by then for 40% of the park. On top of the foundations of the industrial hall dating from 1885, for example, stood the Petöfi concert hall, inaugurated in 1995. In 2006 the monument to the uprising of 1956 was unveiled exactly on the spot where students knocked the Stalin monument off its plinth. The fact that the rondeau, which used to be the traditional entrance to the park, was also located there is mentioned less frequently. Continued building that is lacking in concept in Városliget shows no signs of stopping in the 21st century either.

Museum für Ethnografie von Marcel Ferencz, Budapest

Museum of Ethnography by the Budapest architect Marcel Ferencz

Rendering LIGET BUDAPEST



1956-er Denkmal bleibt unberührt und die einstmaligen Aufmarschflächen wachsen aus dem Boden heraus, um nunmehr im Nichts zu enden. Das begehbare und begrünte Museumsdach bringt aber auch den Park

zurück, wo jahrzehntelang Autos gratis parken durften. Und das Motiv des umgekehrten, langgestreckten Tores mag den 1816 nicht verwirklichten Torbau am »Rondeau« ab 2021 doch noch Wirklichkeit werden lassen.



Museum für Ethnografie

Museum of Ethnography

© LIGET BUDAPEST



CITY AND PARK – CULTURE AND NATURE

At the beginning of 2011, László Baán, Director of the Museum of Fine Arts, announced the idea of a museum district in Városliget for the first time. Originally, apart from the new building for the National Gallery, which is still housed in Buda Castle, museums for music, architecture, photography and ethnography were planned. In 2015 the concept was modified - the museums of architecture and photography will no longer be built. Instead the theatre that was demolished will be reconstructed in a more traditional design.

Radical contemporary architecture will, however, move into Városliget in the form of three other projects - the new National Gallery by the architecture office SANAA on the site of the former Petöfi concert hall, the House of Music by Sou Fujimoto, also from Japan, on the site of the former exhibition centre and the Museum of Ethnography by the Budapest architect Marcel Ferencz on the site of the former parade ground. All three new buildings will enter into a careful synthesis with the park – in the middle of the park SANAA will erect a light building on slender supports with leaf-like floating discs through which one can pass while Sou Fujimoto has designed a music pavilion whose rooms and load-bearing structure want to merge with nature.

Marcel Ferencz's surprise design appears to reconcile 200 years of park history. The 1956 monument remains intact and the former parade areas rise up from the ground to end in nothingness. You can walk on the landscaped roof of the museum which also brings the park back to the area on which cars parked free of charge for decades. And the motif of the inverted, elongated gate could still make the gatehouse, which was never realized at the rondeau in 1816, become reality from 2021 on.

Dipl.-Ing. Arne Hübner

Architekt und Inhaber von GA Budapest, Mitglied des internationalen Netzwerks für Architekturführungen "Guiding Architects". Er ist Autor bzw. Mitautor des „Architekturführers Budapest“ und der „Collector's Edition“, beide erschienen bei DOM publishers.

Architect and owner of GA Budapest, member of the international network for architectural tours "Guiding Architects". He is the author and co-author resp. of "Architectural Guide to Budapest" and the "Collector's Edition", both published by DOM.

info@ga-budapest.net
www.ga-budapest.net/

Ingeborg Hödl / Michael Kloos / Cristian Abriban

BAUEN IM WELTKULTURERBE – EIN LEITBILD

Building in World Heritage – a model

Das Thema „Bauen“ wird in der Wachau seit langem sehr kontrovers diskutiert, da es bis dato keine klaren Vorgaben oder Richtlinien für das welterbeerträgliche Bauen gibt.

The topic of “building” has been discussed very controversially for a long time in the Wachau as there are still no clear specifications or guidelines on construction that are “World Heritage-compatible”.

Kompakte Siedlungsstruktur, Blick von St. Michael
Richtung Wösendorf in der Wachau

Compact settlement structure, view from St. Michael
towards Wösendorf in the Wachau





Unterschiedliche Siedlungserweiterungen der 1970er, 2000er Jahre und 2015 in Förthof, Krems-Stein

Various settlement expansions in the 1970s, 2000s and in 2015 in Förthof, Krems-Stein

Die Wachau wurde im Jahr 2000 als fortbestehende Kulturlandschaft in die Liste des UNESCO-Welterbes aufgenommen. In der Erklärung zum Außergewöhnlichen Universellen Wert (OUV)¹ der Kulturlandschaft Wachau heißt es unter anderem: Die Wachau ist ein herausragendes Beispiel einer in den Bergen gelegenen Flusslandschaft [...], die Architektur, die menschlichen Ansiedlungen und die landwirtschaftliche Nutzung illustrieren auf lebendige Weise eine grundsätzlich mittelalterliche Landschaft, die sich organisch und harmonisch über die Zeit entwickelt hat.

Vor diesem Hintergrund wird deutlich, dass eine qualitätsvolle Baukultur einen wesentlichen Bestandteil zur Erhaltung des Welterbetitels der Wachau ausmacht. Sie spielt sowohl auf dem architektonischen als auch dem städtebaulichen Maßstab eine zentrale Rolle und prägt das Image der Region genauso wie die Lebensqualität und das Wohlbefinden von Bewohnern und Besuchern. Allerdings wird das Thema „Bauen“ in der

Wachau seit langem sehr kontrovers diskutiert. Klare Vorgaben wie man „welterbeerträglich“ baut und was die wachautypischen Attribute sind, die den OUV konstituieren, gibt es bis dato nicht.

Im Bewusstsein dieses Mankos wurden bereits im Zuge der Erarbeitung des Managementplans Rahmenbedingungen für die Entwicklung eines „Leitbildes für das Bauen im Weltkulturerbe Wachau“ abgesteckt²:

- Beibehaltung kompakter Siedlungsformen sowie Ablesbarkeit der Siedlungsgrenzen in der Landschaft
- Bewahrung des baukulturellen Erbes durch Pflege der großen Zahl an bedeutenden Bau- und Kunstdenkmälern
- Diskussion und Weiterentwicklung der Instrumente und Verfahren zur Verbesserung der Qualität baulicher Maßnahmen im Hinblick auf die besonderen Anforderungen des Welterbes.

The Wachau was inscribed on UNESCO's World Heritage list in 2000 as an continuing cultural landscape. In the Statement on Outstanding Universal Value (OUV)¹ of the Wachau Cultural Landscape it is stated, inter alia "The Wachau is an outstanding example of a riverine landscape bordered by mountains [...], the architecture, the human settlements, and the agricultural use of the land in the Wachau vividly illustrate a basically medieval landscape which has evolved organically and harmoniously over time."

This serves to illustrate that high-quality building culture constitutes an essential component in the preservation of the Wachau's World Heritage title. It plays a central role both on the architectural scale as well as on the urban development scale and shapes the image of the region just as the quality of life and the well-being of the inhabitants and visitors. However, the topic of "building" has been discussed very controversially for a long time in the Wachau. Neither clear specifications nor guidelines exist yet as to how one can build "in a way that is compatible with World Heritage" and what the typical attributes of the Wachau that constitute its OUV are.

Being aware of this drawback, parameters for the development of "A model for building in the World Heritage zone Wachau" were already defined during the preparation of the Management Plan²:

- Monitoring of compact settlement forms as well as visibility of the settlement boundaries in the landscape
- Preservation of architectural heritage by maintaining the large number of significant architectural and art monuments
- Discussion and further development of instruments and processes to improve the quality of built measures regarding the special requirements of World Heritage.

The Management Plan was adopted in March 2017. Both the implementation of the above-mentioned points as well as the construction of various controversial buildings (e.g. The State Gallery of Lower Austria) have made the elaboration of building guidelines increasingly urgent. The World Heritage municipalities Wachau, constituted of 15 municipalities of the World Heritage region, commissioned the building guidelines in summer 2018.

After a hearing, two experts for building culture, heritage impact assessment, World Heritage management as well as protection zones and monument preservation, Prof. Cristian Abrihan (Vienna) and Prof. Michael

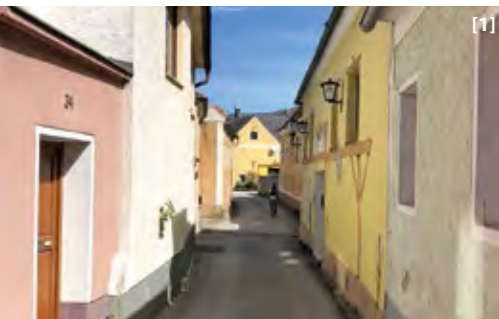
▲▲ Seit März 2017 ist der Managementplan implementiert. Sowohl die Umsetzung der oben genannten Punkte als auch die Errichtung diverser umstrittener Bauwerke (wie z.B. der Landesgalerie Niederösterreich) haben die Ausarbeitung eines Bauleitbildes immer dringlicher gemacht. Die Welterbegemeinden Wachau, bestehend aus den 15 Gemeinden der Welterberegion, gaben das Bauleitbild im Sommer 2018 in Auftrag.

Nach einem Hearing wurden für dieses Projekt zwei Experten für Baukultur, Heritage Impact Assessment, Welterbemanagement sowie Schutzzonen und Denkmalpflege,

beauftragt: Prof. Cristian Abrihan (Wien) und Prof. Michael Kloos (Aachen), beide als Professoren im Studiengang Baukulturerbe an der Hochschule Rhein Main/Wiesbaden tätig. Die Entwicklung des „Leitbildes für das Bauen im Weltkulturerbe Wachau“ soll eine allgemeingültige Strategie festlegen, die auf der UNESCO Welterbekonvention sowie den Operational Guidelines basiert. Grundstein dafür ist die Akzeptanz aller Akteure, damit das Leitbild auch zur Anwendung kommt und verabschiedet werden kann - kein leichtes Unterfangen, zumal die einzelnen Gemeinden und Orte der Wachau verschiedenste Charakteristika, At-

kloos (Aachen), professors for the degree program Baukulturerbe (Architectural Heritage Conservation) at RheinMain University of Applied Sciences in Wiesbaden have been assigned with the project. The development of “A model for building in the World Heritage zone Wachau” should define a universally applicable strategy based on UNESCO’s World Heritage Convention and the Operational Guidelines. The foundation for this is the acceptance of all stakeholders so that the model also comes into effect and can be adopted by all communities. That is not an easy task particularly as the individual municipalities and places in the Wachau exhibit the most diverse characteristics, attributes and economic development trends.

In a participation process, an instrument has to be developed that triggers an impulse for an enduring dialogue on “Baukultur” with involvement of experts as well as local inhabitants.



[1]



[2]

Siedlungserweiterung Dürnstein

Settlement expansion, Dürnstein



[1] Historische Ortskerne, Schutzzonen und Sichtachsen

Historic town centres, protection areas and visual axes

[2] Spitz, Ortskern Blick auf die Bahntrasse

Spitz, village centre view of the railway line

tribute und wirtschaftliche Entwicklungstendenzen aufweisen.

In einem Beteiligungsprozess mit entsprechender Einbindung von ExpertInnen sowie der lokalen Bevölkerung soll ein Instrument erarbeitet werden, das impulsgebend für einen dauerhaften baukulturellen Dialog ist.

Kloos und Abrihan planen den Leitbildentwicklungsprozess in den folgenden fünf Ebenen sukzessive zu konturieren und zu schärfen:

INFORMELLE EBENE

Als Auftakt zum Leitbildprozess werden vertrauliche Vieraugengespräche mit Schlüsselpersonen geführt, um erste Orientierungen sowie Spannungen und Gemeinsamkeiten auszuloten.

INHALTLICHE EBENE

Bestehende Instrumente werden dokumentiert, wie zum Beispiel die „Wachauzonen“³. Ebenso sollen Case Studies, basierend auf Planungsgrundlagen und Ergebnissen der Schlüsselpersonengespräche zu relevanten Themen wie Ortskern, Siedlungsränder, Sichtachsen, Infrastruktur, etc. erarbeitet werden.

FEEDBACK-EBENE

Die Einrichtung einer Steuerungsgruppe, bestehend aus BürgermeisterInnen, GemeindevertreterInnen, Mitgliedern des Arbeitskreises zum Schutz der Wachau sowie Fachleuten aus den Gebietsbauämtern und ICOMOS Austria, soll den Fachdialog ermöglichen und aufrecht halten.

DIALOGEBENE

Workshops zum Thema Baukultur in verschiedenen Runden, zum Beispiel mit Bürgermeistern, Raumplanern und Sachverständigen sowie der allgemein interessierten Bevölkerung.

DIGITALE EBENEN

In der Ergebnisphase könnte diese

Ebene die Dialogebene optimal ergänzen und über eine Internet-Plattform einen leichten Zugriff auf Informationen und Prozessabläufe ermöglichen.

Mittlerweile sind die ersten drei Arbeitsschritte absolviert. Der nächste Termin zum Dialog mit der Öffentlichkeit wird der „Tag der Baukultur“ am Samstag, 9. November 2019, in der Römerhalle Mautern sein. Nähere Informationen zum Programm sind ab Oktober unter www.weltkulturerbe-wachau.at zu finden.

¹ Managementplan Welterbe Wachau, S. 28 ff. [Management Plan World Heritage Wachau p. 28 ff.](#)

² Managementplan Welterbe Wachau, S. 83 ff. [Management Plan World Heritage Wachau p. 83 ff.](#)

³ Wachauzonen ermöglichen den Gemeinden, durch Verordnung eines Bebauungsplanes präziser als mit herkömmlichen Methoden, die mögliche Bebauung in historisch wertvollen Siedlungsbereichen festzulegen. Das Konzept der Wachauzonen ist deshalb eines der zentralen Elemente zur Bewahrung der wachautypischen Baukultur im Welterbe. Wachau zones enable the municipalities to specify potential building development in historically valuable settlement areas by enactment of a zoning plan more precisely than do traditional measures. The concept of Wachau zones is therefore one of the central elements in the preservation of building culture in World Heritage that is traditional for the Wachau. https://www.weltkulturerbe-wachau.at/projekte/detailansicht/rwd_projects/wachauzonen (24.09.2019).

Prof. Dr.-Ing. Michael Kloos

Planung und Welterbeberatung
[Planning and heritage consultancy](#)
www.michaelkloos.de

Prof. Dr.-techn. Cristian Abrihan

Schutzzonen und Kulturerbeentwicklung
[Conservation Areas and Heritage Development](#)
www.abrihan.com

Ingeborg Hödl, MA

Welterbemanagerin UNESCO Welterbe Wachau
[World Heritage Manager UNESCO World Heritage Site Wachau](#)
www.weltkulturerbe-wachau.at

Kloos and Abrihan are planning to outline and refine the model development process successively in the following five levels:

INFORMAL LEVEL

The kick-off of the model development process consists of confidential one-to-one discussions with key persons in order to give an initial orientation and to sort out tensions and similarities.

CONTENT-RELATED LEVEL

Existing instruments will be documented, e.g. the elaboration of Wachau zones³. Case Studies based on planning principles and the results of the discussions with key persons on relevant topics such as town and village centres, the boundaries of settlements, visual axes, infrastructure, etc.

FEEDBACK LEVEL

A steering group comprising mayors, will be set up comprising mayors, municipal representatives, members of the working group on the protection of the Wachau as well as experts from the local building authorities and ICOMOS Austria is formed, which should enable and maintain an expert dialogue.

DIALOGUE LEVEL

Workshops on "Baukultur" will be organized in various round tables, e.g. with mayors, spatial planners and technical experts as well as with interested members of the public.

DIGITAL LEVEL

This level could optimally complement the dialogue level in the results phase and permit easy access to information and workflows via an internet platform.

Currently, the first three steps have been completed. The next date for a dialogue with the public will be on the "Baukultur Day" on 9 November 2019 in the Römerhalle in Mautern. More detailed information on the programme will be available at www.weltkulturerbe-wachau.at from October.

Fotos: Architekt Cristian Abrihan

KREMS BAUT AUF DAS WELTERBE

Krems Builds on World Heritage

„Es muss gelingen, einen so kostbaren Besitzstand alter Kultur und Kunst, wie ihn die Wachau uns heute noch bietet, ... zu erhalten, damit auch kommende Zeiten an dem, was uns entzückt hat, sich freuen mögen.“

Dieses Zitat von Rudolf Matthias Pichler, der als Denkmalpfleger im Auftrag von Erzherzog Franz Ferdinand an sämtlichen Bauverhandlungen zur Donauuferbahn durch die Wachau beteiligt war, fasste bereits im Jahr 1911 jene Qualitäten, die uns knapp 100 Jahre später im Statement zum Außergewöhnlichen Universellen Wert (Outstanding Universal Value - OUV) der Kulturlandschaft Wachau, ergänzt um den Aspekt der Entwicklung, wieder begeben:

„Die Wachau ist ein herausragendes Beispiel einer in den Bergen gelegenen Flusslandschaft [...], die Architektur, die menschliche Ansiedlungen und die landwirtschaftliche Nutzung illustrieren auf lebendige Weise eine grundsätzlich mittelalterliche Landschaft, die sich organisch und harmonisch über die Zeit entwickelt hat.“

Diese „continuing landscape“ im Sinne der Operational Guidelines (OG) der UNESCO wird auch in Zukunft Entwicklungsprozessen unterworfen sein. Hierdurch keine wesentlichen Beeinträchtigungen des OUV zuzulassen, ist Verpflichtung und gleichzeitig

Maßstab für die Beurteilung einzelner Vorhaben. HR. Werner Kitlitschka, ehemaliger Landeskonservator von Niederösterreich, formulierte so:

„Die alten Wachauer Siedlungen können bei näherem Studium den Sinn für das gute Maß im Bauen und für die beglückende Harmonisierung von Bauwerken und umgebender Landschaft wecken, ...“

Das Donautal bildet die typische Landschaftskulisse der Wachau, wobei für die Siedlungsgebiete innerhalb der Kulturlandschaft die separierten, kompakten Ortskerne einerseits und die Landmarken auf den Höhenzügen – z.B. die Stifte Göttweig und Melk – andererseits charakteristisch sind.

Die Entwicklung von Krems entspricht nicht diesem idealtypischen Bild. Das Gebiet zwischen den Stadtkernen von Krems und Stein wurde in seinen drei nachmittelalterlichen Hauptentwicklungsphasen nie im Sinne einer systematischen Planung entwickelt. Vielmehr ist es durch großmaßstäbliche Sonderbauten wie die ehemalige Virginierfabrik (heute das Haupthaus der Donauuniversität Krems) oder die

“We must succeed in preserving ancient culture and art, assets that the Wachau provides us with to this very day, so that the years to come may enjoy that which delights us.“

This quotation by Rudolf Matthias Pichler, who, on behalf of Archduke Franz Ferdinand and as a curator of monuments, was involved in all building negotiations regarding the railway line along the River Danube through the Wachau, summed up as early as 1911 those qualities which we encounter again almost 100 years later (supplemented by the aspect of development) in the statement on the Outstanding Universal Value (OUV) of the cultural landscape Wachau:

“The Wachau is an outstanding example of a riverine landscape bordered by mountains [...], the architecture, the human settlements and the agricultural use of the land in the Wachau vividly illustrate a basically medieval landscape which has evolved organically and harmoniously over time.“

This “continuing landscape“ within the meaning of UNESCO’s Operational Guidelines (OG) will also be subject to development processes in future. Not allowing any significant impairment of the OUV through development is an obligation and at the same time a benchmark for the assessment of individual projects. As Werner Kitlitschka, the former Head of Conservation of Lower Austria, phrased it:

“On closer study the old settlements in the Wachau can awaken the sense of good measure in building and the exhilarating harmonization of buildings and their surrounding landscape ...“

The Danube valley forms the typical scenery of the Wachau, on the one hand, the separated, compact town



Stein an der Donau

© Krems Tourismus GmbH /
Gregor Semrad

Justizanstalt Stein geprägt, was sich heute in einem gleichermaßen inhomogenen wie interessanten Stadtbild niederschlägt.

DIE LANDESGALERIE NIEDERÖSTERREICH

Mit der Landesgalerie Niederösterreich sollte das Herzstück der Kunstmeile Krems eine logische Fortsetzung und einen „krönenden Abschluss“ finden. In der Auslobung des Wettbewerbs war von der Qualität eines „Landmarks“ die Rede, das gleichermaßen verbinden und ordnen sollte. Das Projekt von Marte.Marte Architekten übernimmt die orthogonale Grunddisposition des Stadtteils im Erdgeschoß und folgt damit der städtebaulichen Logik des Ortes. Die besondere Raffinesse erfährt der monolithische, im Erdgeschoß über transparente Bögen zum Umfeld geöffnete Solitär durch seine Drehung und Verneigung: Einerseits hin zur Anlegestelle an der Donau und dem Stift Göttweig im Süden, andererseits hin zum historischen Stadtkern von Stein im Westen, während gleichzeitig

dem Karikaturmuseum von Gustav Pechl im Osten ausreichend „Luft“ gegeben wird und der Museumsplatz hin zur Kunsthalle Krems eine starke Fassung findet. Das oberirdische Volumen des seiner geometrischen Form nach gedrehten Kegelstumpfes, wurde im Zuge der vertiefenden Planungen und Konsultationen um gut 30% reduziert, durch eine Rücknahme in der Höhenentwicklung und Ausdehnung im Grundriss. Das tat der Passfähigkeit und Maßstäblichkeit im städtebaulichen Kontext sehr gut und ermöglichte überdies einen nachvollziehbaren Höhenbezug zum nahen Kremser Tor, dem Eingang zum mittelalterlichen Stein. Die im Juryprotokoll des Wettbewerbs als „irisierendes Paillettenkleid einer Balletttänzerin“ beschriebene Fassade besteht aus 7.200 Schindeln in matter Zink-Titan-Legierung gehalten und stellt so einen Bezug zur Dachlandschaft von Stein her.

RAUMORDNUNG UND BAUORDNUNG

Das NÖ Raumordnungsgesetz nimmt nicht Bezug auf designierte oder

and village centres are characteristic of the settlement areas within the cultural landscape as are the landmarks in the Alpine foothills such as Göttweig Abbey and Melk Abbey on the other.

The development of Krems does not comply with this ideal-typical image. In its three main post-medieval development phases the area between the centres of Krems and Stein was never developed in terms of systematic planning. On the contrary it is characterized by large-scale special constructions like the former Virginia cigar factory (nowadays the main building of the Danube University Krems) or the prison in Stein resulting nowadays in a townscape which is as inhomogenous as it is interesting.

THE STATE GALLERY OF LOWER AUSTRIA

The core of the “art mile” in Krems was to find a logical continuation and culmination in the State Gallery of Lower Austria. When the competition was announced there was talk of “landmark” quality that was to connect and likewise be integrated. On the ground floor the project by Marte Marte takes over the basic orthogonal arrangement of this district of the town thus following the logic of the location as regards urban development. This monolithic solitary building, which opens up to its surroundings via transparent arches on the ground floor, experiences its particular sophistication through its twisting and obeisance: on the one hand towards the landing stage on the River Danube and Göttweig



▲▲ eingetragene Welterbestätten. Folglich stehen die gleichen Regelungsinstrumentarien zur Verfügung und gelten die gleichen Beurteilungsmaßstäbe wie außerhalb von Welterbestätten. Aus planungsrechtlicher Sicht bildet neben dem Flächenwidmungsplan ein Teilbebauungsplan den Rahmen zur Errichtung der Landesgalerie Niederösterreich.

Mit Teilbebauungsplänen können neben gestalterischen Details vor allem die Bebauungsweise, mögliche Höhenentwicklungen, Dichten und Baufluchtlinien detailliert geregelt werden. Im Rahmen ihrer Verordnungsermächtigung können Gemeinden für bestimmte Gebiete auch vom Bestand abweichende Regelungen festlegen, wobei es in § 29 (1) heißt: „Dabei ist auf die Ortsbildgestaltung und die Umwelt Rücksicht zu nehmen.“ Der entsprechende Nachweis ist im Rahmen der fachlichen Bearbeitung auf Basis der Grundlagen darzulegen. Im Bauverfahren beschränkt sich die Prüfung des Ortsbildes im Gebiet eines rechtsgültigen Bebauungsplanes demnach auf den § 56 der NÖ Bau-

ordnung der in Abs. 1 auch explizit auf das Welterbe Bezug nimmt: „Dabei sind und insbesondere designierte und eingetragene Welterbestätten zu berücksichtigen“. Für alle weiteren o.g. strukturellen Aspekte wird von der Baubehörde nur mehr die Übereinstimmung mit dem Bebauungsplan beurteilt.

DIE LANDESGALERIE UND DAS WELTERBE

Die Landesgalerie Niederösterreich stellt hinsichtlich ihres Standortes, ihres Volumens und architektonischen Formulierung sicherlich einen Sonderfall des Bauens im Welterbe Wachau dar. Folglich wurde das Projekt schon im Vorfeld leidenschaftlich diskutiert und richtiger Weise auch in den Kontext des Welterbes Wachau gestellt. Unabhängig von unterschiedlichsten Standpunkten und Meinungen zu diesem Thema, waren zur Überprüfung der „Welterbeverträglichkeit“ zwei Aufgaben zu bearbeiten:

- a) mögliche Auswirkungen auf den OUV darzustellen und nachvollziehbar zu beurteilen und

Abbey to the South, on the other hand towards the historic centre of Stein to the West, while Gustav Peichl's Caricature Museum in the East is given enough "space" and the Museum Square is framed by its surroundings as far as the Kunsthalle Krems.

The above-ground volume of the truncated cone, which is twisted around its own geometrical form, was reduced by a good 30% in the course of in-depth planning and consultations by lowering its height and extending its ground plan. That was very good for its fit and scale in the urban context and further enabled an understandable height reference to the nearby "Kremsener Tor", the entrance to medieval Stein. The façade, described in the protocol of the competition jury as an "iridescent sequined gown", is composed of 7,200 tiles in a matte zinc-titanium alloy and creates a link to the roofscape of Stein.

ON REGIONAL PLANNING AND BUILDING REGULATIONS

The Lower Austrian Regional Planning Act makes no reference to designated or inscribed World Heritage Sites, as a result the same control instruments are available and the same evaluation yardsticks used as outside World Heritage Sites. From the perspective of planning law, apart from the town's zoning plan a partial development plan forms the planning legislation framework for the construction of the State Gallery of Lower Austria.



- b) mögliche negative Auswirkungen im Sinne der OG zu minimieren. Die relevanten Analysekriterien finden sich in § 82 der OG:
- a) Visuelle Auswirkungen auf die Welterbestätte (location and setting)
- b) Funktionale Auswirkungen auf die Welterbestätte (use and function)
- c) Direkte physische Auswirkungen in der Welterbestätte (material and substance)
- d) Sozioökonomische Auswirkungen in der Welterbestätte (spirit and feeling)
- e) Einschätzung kumulativer Auswirkungen in der Welterbestätte (use and function)
- f) Auswirkungen auf Ziele des Managements der Welterbestätte (management system)
- g) Auswirkungen auf die gesamte Welterbestätte (integrity)

Von der Kulturabteilung des Landes Niederösterreich wurde auf Empfehlung der UNESCO ein Heritage Impact Assessment (HIA), also eine „Welterbe-

verträglichkeitsprüfung“ beauftragt, in der die Auswirkungen des neuen Bauwerks auf die hohe visuelle und landschaftliche Qualität der Kulturlandschaft befundet und bewertet wurden. Die Autoren kamen unter Anwendung der o.g. Analysekriterien und jeweils hinterlegten Attributen zum Schluss, dass bei einer Realisierung der Landesgalerie Niederösterreich insgesamt mit keinen nennenswerten nachteiligen Auswirkungen auf den OUV zu rechnen sei, im Gegenteil eine Reihe positiver Auswirkungen wie eine Belebung des Stadtraumes zu erwarten seien. Um die punktuellen negativen Auswirkungen der Landesgalerie Niederösterreich zu minimieren und die erwartbaren positiven Effekte weiter zu verstärken, wurden auch drei Empfehlungen formuliert. Die erste und direkt an die Stadt Krems adressierte Empfehlung lautete, ein städtebauliches Leitbild zu erarbeiten, das einen deutlich sichtbaren Beitrag zur Neuordnung des Gebietes leisten, das kulturelle Erbe besonders berücksichtigen und fördern sollte. Die ▲▲

In partial development plans, in addition to design details, the development method, possible height gradations, densities and building lines can be regulated in detail. Within the scope of their power to issue statutory ordinances, municipalities may specify provisions for certain areas which deviate from existing provisions, whereby Section 29 (1) states: “The design of the overall appearance and the environment must, however, be taken into account.” The corresponding proof shall be set out as part of the required technical processing and shall be based on fundamentals. In the construction process the examination of the overall appearance of the area in a legally valid development plan is therefore restricted to Section 56 of the Lower Austrian building code which also makes explicit reference to World Heritage in sub-section 1: “... and designated and inscribed World Heritage Sites, in particular, shall be taken into account”. For all further above-mentioned structural aspects, the building authorities shall only examine and evaluate the conformity with the zoning plan.

THE STATE GALLERY AND WORLD HERITAGE

In terms of its location, its mass and architectural expression, the State Gallery of Lower Austria is certainly an exceptional case of building in the Wachau World Heritage zone. Consequently, the project was discussed passionately beforehand and was also placed correctly in the context of World Heritage in the Wachau. Regardless of the most diverse points of view and opinions on this topic, two tasks had to be dealt with in the examination of its “compatibility with World Heritage”:

- a) outline any possible effects on the OUV and assess them transparently and
- b) minimize any possible negative effects in terms of the OG.

The relevant analysis criteria can be found in Section 82 of the OG:

- a) visual implications in the World Heritage Site (location and setting)
- b) functional implications in the World Heritage Site (use and function)
- c) direct physical implications in the World Heritage Site (material and substance)
- d) socio-economic implications in the World Heritage Site (spirit and feeling)
- e) assessment of cumulative implications in the World Heritage Site (use and function)
- f) implications on management objectives of the World Heritage Site (management system)
- g) implications on the entire World Heritage Site (integrity)



▲▲ Ergebnisse sollten in weiterer Folge mit planerischen Direktiven rechtlich verbindlich gemacht werden. Die Aufgaben des Leitbildes:

- a) das Gebiet zwischen den beiden Altstadtkernen von Krems und Stein soll wieder seine historische Funktion als „Trittstein“ zum Donauufer übernehmen, wozu vor allem Barrierewirkungen zu reduzieren und die Qualität fußläufiger Verbindungen zu stärken ist;
- b) die anstehenden planerischen und baulichen Veränderungen sollen so ausgestaltet werden, dass keine Beeinträchtigungen des OUV entstehen;
- c) einen möglichst attraktiven Stadtraum schaffen, insbesondere die Qualität der Platz- und Straßenräume;
- d) im Sinne der Welterbekonvention einen öffentlichen Beteiligungsprozess zur Erstellung anbieten und die Inhalte konform zu §172 mit dem UNESCO Welterbezentrums und ICOMOS International abstimmen.

Die Stadt Krems hat nun ein „Städtebauliches Leitbild Kulturbezirk“ in Akkordanz mit ICOMOS International ausgelobt und vergeben. Es soll die Grundlagen zur konsistenten, geordneten und der Eignung des Gebietes entsprechenden städtebaulichen Entwicklung liefern und in einem weiteren Schritt mit einem Teilbebauungsplan verbindlich gemacht werden. Im September 2019 startete der begleitende öffentliche Beteiligungsprozess.

UNTERSTÜTZUNGSSTRUKTUREN IM WELTERBE WACHAU

In der Wachau ist ein vom Welterbemanagement unterstützter Welterbebeirat eingesetzt, der die Umsetzung des Management-Planes beobachtet und begleitet. Das Gremium - bestehend aus einer Vertreterin des Bundeskanzleramtes als „state party“, dem Land Niederösterreich und einem Bürgermeister der Wachau - beurteilt u.a. die Bedeutsamkeit von Entwicklungen und Projekten. Es entscheidet je nach erwartbaren Auswirkungen über weitere formelle Schritte und erforderliche Abklärungen. Die ersten Er-

On the recommendation of UNESCO, a Heritage Impact Assessment (HIA) was commissioned by the Cultural Department of the Lower Austrian State Government, that is an “examination of compatibility with World Heritage”, in which the implications of the new building on the highly visual and scenic quality of the cultural landscape were adjudged and assessed. Using the above-mentioned analysis criteria and the respective underlying attributes, the authors came to the conclusion that were the State Gallery of Lower Austria to be realized, no appreciable adverse implications on the OUV would be expected overall but on the contrary, a series of positive effects such as the revival of urban space could be expected.

Three recommendations were also made with regard to long-term consolidation and strengthening, in order to minimize any adverse impact of the State Gallery of Lower Austria and to reinforce further the expectable positive effects. The first recommendation, which is addressed directly to the town of Krems, is to elaborate a mission statement as regards urban development, which makes a clearly visible contribution to the reorganization of the area and should take account of and promote the cultural heritage, in particular. These recommendations should subsequently be made legally binding by way of planning directives and in these specific circumstances by way of a partial development plan. The duties of the mission statement are:

- a) the area between the historic centres of Krems and



Landesgalerie
Niederösterreich

The State Gallery of Lower
Austria

© Bwag, Wiki Commons, CC
BY-SA 4.0

fahrungen zeigen, dass das Gremium diese Funktion in einer sehr konkreten und für die Gemeinden unmittelbar relevanten Weise erfüllt.

Die UNESCO Austria zählt ein „gewissenhaftes, unabhängiges und lösungsorientiertes Monitoring der UNESCO Welterbestätten Österreichs“ zu ihren Aufgaben. Mit den personellen Wechslen in der jüngeren Vergangenheit erfüllt das österreichische Nationalkomitee mit seinen Expertinnen vor Ort diesen selbst formulierten Anspruch in einer wertschätzenden, konkret unterstützenden und verbindlichen Art und Weise.

KANN MAN WELTERBE (SO) WEITERBAUEN?

Diese Frage ist für jedes Bauvorhaben gesondert zu beantworten, im Fall der Landesgalerie Niederösterreich mit einem Ja. Der OUV und die Kategorisierung als „continuing landscape“ unterstreichen die Bedeutung der „Entwicklung“ und die Maßstabsebene „Landschaft“ für das Welterbe Wachau.

Folgerichtig beginnt die Beschäfti-

gung mit „welterbeverträglichem“ Bauen weit vor dem architektonischen Entwurf. Es bedarf unabhängig vom Einzelbauvorhaben, einer vorgelagerten vertiefenden Analyse der historischen Entwicklung von Siedlungen und Kulturlandschaft, um die gegenseitige Bezugnahme, aber auch Abgrenzungen und spezifische Wertigkeiten auszuloten. Hier sind die Gemeinden gefordert, mit ihren Möglichkeiten der örtlichen Raumordnung Entwicklungsstrategien im Einklang mit dem Welterbe zu definieren und unumkehrbare Fehlentwicklungen von vornherein auszuschließen.

Die Arbeit am konkreten Projekt erfordert ebenfalls eine gewissenhafte Analyse, im Fall der Landesgalerie nahm diese auf das gesamte thematische und räumliche Spektrum Bezug, wobei den visuellen Auswirkungen und Sichtbeziehungen besondere Aufmerksamkeit zu widmen war. Das Instrumentarium HIA hat sich bewährt, wiewohl es nicht im Regelfall sondern wie hier im Einzelfall angemessen, zweckmäßig und erforderlich sein wird. Prinzipien und Analy- ▲▲

Stein should once more assume its historic function as a “stepping stone” to the bank of the Danube, to which end barrier effects should be reduced and the quality of connections which are within walking distance strengthened;

- b) the pending planning and construction alterations are to be designed so that no adverse effects occur for the OUV;
- c) create an urban landscape which is as attractive as possible, especially the quality of the streets and squares;
- d) provide a public participation process for this as laid down by the World Heritage Convention and coordinate the contents in conformity with Section 172 with the UNESCO World Heritage Centre and with ICOMOS International.

In accordance with ICOMOS International, the town of Krems has now announced and awarded a “Städtebauliches Leitbild Kulturbezirk” (mission statement for the urban development of the cultural district). This shall provide the fundamentals for the consistent, ordered urban development of the area in accordance with its suitability and in a further stage this shall be made binding by way of a partial development plan. The attendant public participation process started in September 2019. Support structures in the World Heritage zone Wachau A World Heritage advisory council, which observes and partners the implementation of the Management Plan and is supported by World Heritage Management, has been established in the Wachau. The body - comprising a representative of the Federal Chancellery as the “state party”, the State of Lower Austria, and the mayor of a municipality in the Wachau – assesses, inter alia, the relevance of developments and projects and makes decisions - depending on expectable implications - on further formal steps and on necessary clarifications. Initial experiences show that the body fulfils this function in a very specific way which is of direct relevance for the municipalities.

Among the tasks of UNESCO Austria is the “conscientious, independent and solution-oriented monitoring of the UNESCO World Heritage Sites in Austria”. Together with recent changes in personnel, the Austrian national committee and its local proponents fulfil their above-mentioned task in a respectful, specifically supportive and binding manner.

Can we continue to build in World Heritage (like this)?

This question must be answered separately for each building project, in the case of the State Gallery of Lower Austria with a “yes”. The OUV and the classification as a continuing landscape underline the importance of

Altstadt von Stein

The historic centre of Stein

© Krems Tourismus GmbH / Gregor Semrad



▲▲ Kriterien zur Abklärung von erwartbaren Auswirkungen gelten allerdings unabhängig von der Prominenz eines Projektes.

Gute Architektur im Welterbe und in historischen Stadtstrukturen schafft eine nachvollziehbare, hochwertige Synthese, in der die Qualitäten und die Logik des jeweiligen Ortes eine überzeugende Entwurfsidee mitbestimmen. Dieser Anspruch sollte für Architektur generell gelten, beim Bauen im Welterbe gilt er in besonderer Weise.

CONCLUSIO

Zusammenfassend ist festzuhalten, dass die grundsätzlichen Voraussetzungen für die „Welterbeverträglichkeit“ von Einzelprojekten, deren erwartete hohe Qualität und Passfähigkeit bereits im Vorfeld, in der einheitlichen Raumordnung ihre Basis finden.

Der Status Welterbe ist erst in zweiter Linie Auszeichnung, in erster Linie ist er eine Verpflichtung, deren Erfüllung sich am realisierten Qualitätsanspruch vor Ort festmachen lässt. Für das Bauen im Welterbe sind die Kriterien nach § 82 der OG unmittelbar relevant. Besonders die visuellen Auswirkungen auf den OUV von Welterbestätten sind im architektonischen Entwurfsprozess zu analysieren, allfällige negative Auswirkungen sind so weit als möglich zu minimieren.

Wertvolle Hilfestellung für Gemeinden und Projektentwickler bieten die Beratungs- und Unterstützungsstrukturen im weiteren Welterbe-Management-System. Sie sollten möglichst frühzeitig konsultiert werden, damit dieses spezifische Know-How öfter Eingang in die gebaute Realität findet und vermeidbare ex post-Diskussionen über vermeintliche oder tatsächliche Fehlentwicklungen im Welterbe der Vergangenheit angehören.

Literatur/ Literature

Kitlitschka, Werner: Die Wachau – Eine romantische Landschaft? in: Denkmalpflege in Niederösterreich, Band 3 Wachau, Hg: Amt der NÖ Landesregierung, Abteilung III/2, Kulturabteilung, Wien, 1988.

Land Niederösterreich: Galerie Niederösterreich Krems, Auslobungsunterlagen für einen offenen zweistufigen Realisierungswettbewerb mit anschließendem Verhandlungsverfahren, Wien, 2014.

Land Niederösterreich: Galerie Niederösterreich Krems, Juryprotokoll des offenen zweistufigen Realisierungswettbewerbes, Wien, 2015.

michael kloos planning and heritage consultancy: Heritage Impact Assessment - Untersuchung der Auswirkungen der projektierten Landesgalerie Niederösterreich auf den Außergewöhnlichen Universellen Wert der UNESCO-Welterbestätte Kulturlandschaft Wachau, Aachen, 2016.

NÖ Bauordnung 2014 (NÖ BO 2014) StF: LGBl. Nr. 1/2015 idF. LGBl. Nr. 53/2018.

NÖ Raumordnungsgesetz 2014 (NÖ ROG 2014) StF: LGBl. Nr. 3/2015 idF. LGBl. Nr. 71/2018.

Pichler, Rudolf Matthias: Die Wachau (österreichische Kultur- und Städtebilder), Hg: k.k. Ministerium für öffentliche Bauten, Wien 1911.

stadtland Dipl.-Ing. Sybilla Zech GmbH: Generelle Untersuchung der landschaftlichen Verträglichkeit von Siedlungsgebieten in der Wachau, Hg: Amt der NÖ Landesregierung, Abt. Raumordnung und Regionalpolitik, Wien, 2006.

UNESCO World Heritage Centre: World Heritage Convention 1972, Paris, Edition 2005.

UNESCO World Heritage Centre: Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention, Paris, July 2017.

Verein Welterbegemeinden Wachau: Managementplan Welterbe Wachau, Spitz, 2017.

Dipl.-Ing. Reinhard M. Weitzer

Baudirektor und Welterbebeauftragter der Stadt Krems

Director of Urban Development and Planning and responsible for World Heritage in Krems

baudirektion@kreams.gv.at
www.kreams.gv.at/

“development” and the benchmark level of “landscape” for World Heritage in the Wachau.

Consequently, working on construction that is “compatible with World Heritage” starts long before the architectural concept. Regardless of individual construction projects an upstream in-depth analysis of the historical development of settlements and cultural landscape, of their reciprocal references, boundaries and specific values is required. Here the municipalities are called upon to define development strategies consistent with World Heritage and to exclude irreversible negative developments in advance by using the possibilities of local regional planning available to them.

Working on this specific project also requires conscientious analysis, in the case of the State Gallery of the entire thematic and spatial spectrum, whereby special attention should be paid to the visual implications and perspectives. The HIA tool has proven its worth, although it is not normally required but like the situation here is appropriate, suitable and necessary in individual cases. Principles and analysis criteria to clarify expected implications apply however, irrespective of the prominence of a project.

Good architecture in World Heritage and in historic town structures creates a transparent, sophisticated synthesis of the qualities and logic of the respective location in a convincing design concept. This aspiration ought to apply to architecture in general, as far as building in World Heritage is concerned it applies in a special way.

CONCLUSION

To sum up it should be stipulated that the basic prerequisites for the “World Heritage compatibility” of individual projects, whose expected high quality and fit are to be prepared in advance in sovereign regional planning and made binding.

World Heritage status is only secondarily a distinction, primarily it is an obligation whose fulfilment can be determined on-site in the realized commitment to quality. The criteria of Section 82 of the OG are directly relevant to building in World Heritage. The visual implications on the OUV of World Heritage Sites are to be analyzed in the architectural design process, any negative implications are to be minimized as far as possible.

The advisory and support structures in the additional World Heritage Management System provide valuable assistance for municipalities and project developers. They should be consulted as early as possible so that this specific know-how penetrates the built reality more often and avoidable ex-post discussions about alleged or actual negative developments in World Heritage become a thing of the past.

M. Čelik, N. Lapajne, A. Keršič, M. Režek Kambič

MUSEUM FÜR ARCHITEKTUR UND DESIGN, LJUBLJANA

WIR RENOVIEREN!!!

Museum of Architecture and Design
We are renovating!!!

Umwandlung der
Dominikanerklosteranlage
in ein Kongress- und
Kulturzentrum

The conversion of the
Dominican monastery
complex into a congress and
cultural centre

© Miran Kambič



Gute Architektur muss widerstandsfähig und nachhaltig sein. Genau aus diesem Grund überdauern Gebäude immer wieder den Zweck und die Nutzung, für die sie gebaut wurden. Da sich die Gesellschaft und ihre Bedürfnisse ständig und umfassend verändern, werden Gebäude letztendlich unbrauchbar für ihre ursprüngliche Nutzung, die von den kommenden Epochen vorgegeben werden.

RENOVIERUNG

Die Erhaltung denkmalgeschützter Gebäude erfordert somit etwas, was auf den ersten Blick unmöglich erscheint: Solche Gebäude müssen streng geschützt werden – aber sie müssen auch umfassend modifiziert werden, damit sie in Zukunft weiterhin genutzt werden können. Das ist die Prüfung, die alle Gebäude seit dem 19. Jahrhundert zu bestehen haben. Durch ihre wechselvolle Geschichte haben sich viele alte Gebäude verändert; sie haben ihre Funktionen gewechselt, gleichzeitig jedoch ihre ursprüngliche historische Form und Fassade bewahrt. Die Prozesse, die mit der Transformation eines Gebäudes verbunden sind, sind komplex, und die Bauarbeiten, die für ihre Erhaltung erforderlich sind, sind brachial. Um zu überdauern, müssen Häuser teilweise abgerissen und angepasst werden. Hinter diesen Prozessen stehen die unvermeidlichen Konflikte und Dialoge zwischen Fachleuten und der Öffentlichkeit. Deshalb spiegelt die Architektur durch Renovierungen die Verhand-

lungs- und Kompromissfähigkeit einer Gesellschaft wider.

Die Bedeutung von Gebäudesanierungen geht heute über die bloße Bewahrung des unbeweglichen Erbes hinaus. Gut geplante Gebäudesanierung kann als effizientes Instrument zur Kontrolle von Umweltauswirkungen und unnötiger Stadterweiterung auf die grüne Wiese dienen. Die Wiederverwendung bestehender Gebäude ermöglicht es, den Energieverbrauch, der beim Bau neuer Gebäude benötigt würde, zu senken und vor allem die anfallenden Baustellenabfälle deutlich zu reduzieren.

WIEDERVERWENDUNG

Die Aussage des amerikanischen Architekten Louis Sullivan, dass "die Form der Funktion folgt", ist einer der grundlegenden Slogans der Moderne und der Architektur im 20. Jahrhundert. Bei der Sanierung von Gebäuden wird dieser Anspruch zumindest teilweise widerlegt. In jedem Gebäude, das wir renovieren, ▲▲

Good architecture must be resilient and lasting. This is exactly why buildings outlive, time and again, the purpose and use they were built for. With society and its needs continually and comprehensively changing, buildings eventually become unsuitable for the activities dictated by coming eras.

RENOVATING

Preservation of heritage buildings thus requires what appears impossible at first glance. Such buildings need strict protection—but they also require comprehensive modification in order to be able to exist in the future. This is the test that anything historic has had to pass since the nineteenth century. Through their amazing histories, many old buildings have mutated into something different; they have changed their function while preserving their constituent historical form and outside layer. The processes involved in the transformation of any building are complex, and the construction work required for them to be preserved is brutal. In order to survive, houses require partial demolition and adaptation. Behind these processes are the inevitable conflicts and dialogues between professionals and the public. This is why it is through renovations that architecture reflects its ability to negotiate and seek compromise.

The importance of building renovations today goes beyond mere preservation of immovable heritage. Well-planned renovation of buildings can serve as an efficient tool for controlling environmental impacts and unnecessary urban expansion into the landscape. The reuse of existing buildings makes it possible to reduce energy consumption required to build new ones and, most importantly, to reduce significantly the amount of construction waste generated.



Ausstellung im Museum für
Architecture und Design

The exhibition in the Museum of
Architecture and Design

© MAO

▲▲ müssen sich neue Funktionen an die Form des Gebäudes anpassen, das vor Jahrzehnten oder Jahrhunderten für einen ganz anderen Zweck entstanden ist. In der Vergangenheit haben viele Häuser erstaunliche Metamorphosen erlebt, die von der Stärke und Haltbarkeit der Architektur zeugen. Sie zeigen die Fähigkeit der Architektur, der Zeit zu trotzen. Dafür gibt es viele Beispiele. Der Mechanismus der Gebäudeerhaltung ist bidirektional: Neue Nutzungskonzepte müssen an alte Mauern angepasst werden, und die Mauern müssen an neue Funktionen angepasst werden. Wrackteile, Abrissbereiche und neu eingefügte Teile bewahren die historische Authentizität der Gebäude und unterstützen gleichzeitig ihren Fortbestand.

MODERNISIERUNG

Die Modernisierung von Institutionen, die historische Gebäude bewohnen, erfordert die Modernisierung ihrer Räumlichkeiten. Einst für Experten und engagierte Amateure reserviert, sind Museen und Bibliotheken

heutzutage zunehmend demokratische Begegnungsbereiche und Orte für die Entwicklung anspruchsvoller menschlicher Beziehungen. Modernisierung und räumliche Modernisierung induzieren auch Technologien, welche Dienstleistungen ermöglichen, die wir uns vor ein paar Jahrzehnten noch nicht einmal vorstellen konnten. Oft sind es Gebäude, die eine starke Identität haben und als räumliche und soziale Sehenswürdigkeiten fungieren. Ihr Image intakt zu halten ist sowohl wichtig für die Identität der Institutionen, die sie beherbergen, als auch für ihre Einstellung der Menschen zu Geschichte und Tradition und für die Zukunftsaussichten. Gut durchgeführte Renovierungen bieten nicht nur die historische Kontinuität von Institutionen und Gebäuden, sondern bringen auch modernen Komfort und ermöglichen es den Institutionen, sich entsprechend den Bedürfnissen der Neuzeit zu verändern.

VERGRÖßERN

Da der Bedarf an zusätzlichem Platz

RE-USING

The statement of the American architect Louis Sullivan that "form follows function" is one of the fundamental slogans of modernism and architecture in the 20th century. When renovating buildings, this claim is at least partially turned upside down. In every building we renovate, new functions must adapt to the form of the building that emerged decades or centuries ago for a completely different purpose. In the past, many houses have experienced amazing metamorphoses that speak of the strength and durability of architecture. They demonstrate architecture's ability to defy time. There are many examples of this. The mechanism of building conservation is bi-directional: new features must be adapted to old walls, and the walls must be adapted to new functions. Wreckage, demolition and new inserts preserve the historic authenticity of the buildings and at the same time help them to live on.

MODERNIZING

Modernization of institutions that inhabit historic buildings calls for the modernization of their premises. Once reserved for experts and dedicated amateurs, museums and libraries of today are increasingly democratic meeting areas and spaces for the development of quality human relations. Modernization and spatial modernization also induce technology that enables services that we could not even imagine

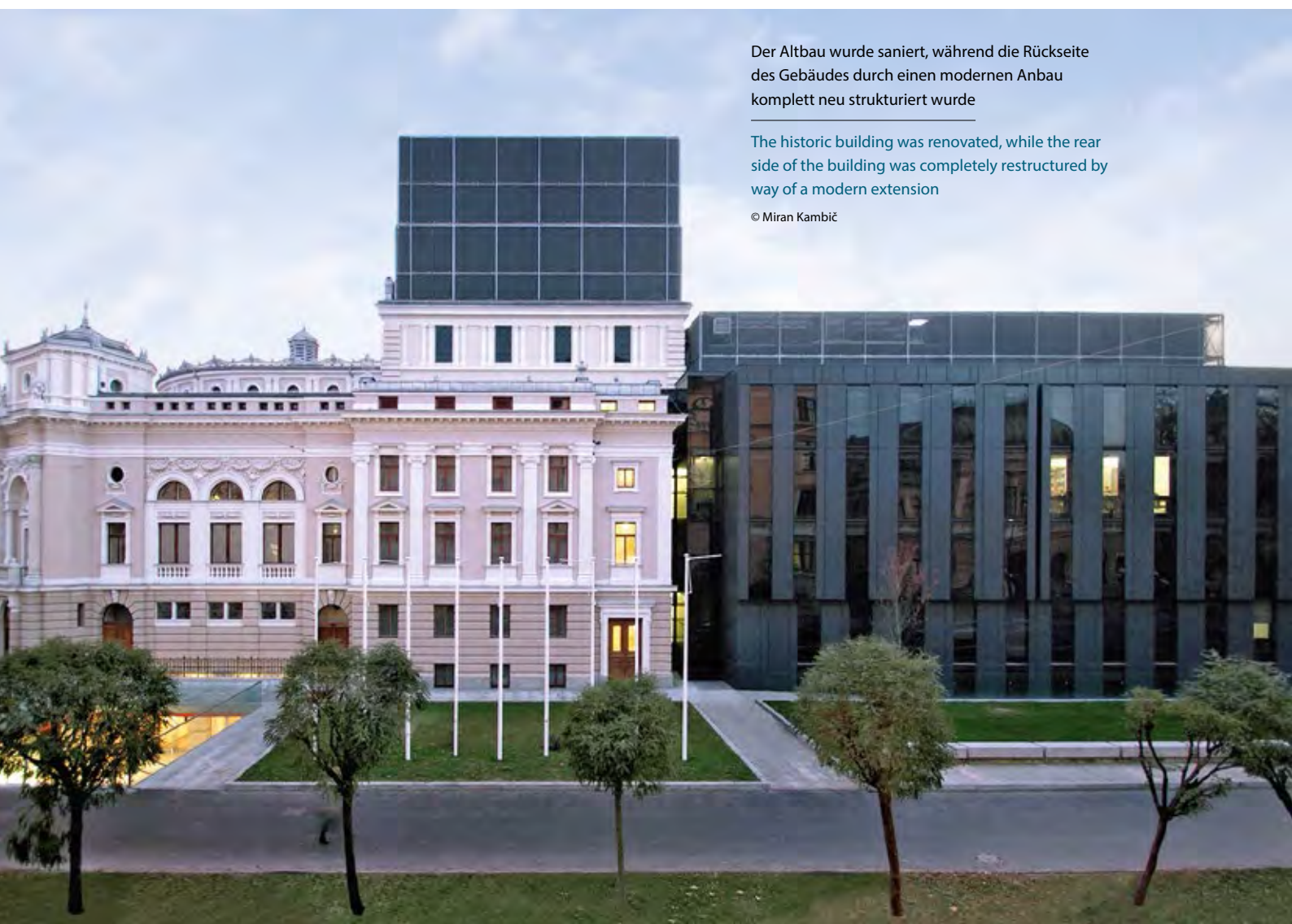
steigt, kann eine weitere Nutzung von Gebäuden durch ihre Vergrößerung sichergestellt werden. Die Notwendigkeit der Erweiterung kann sich aus der Unterbringung neuer Anwendungen, neuer Dienstleistungen, technologischer Lösungen, einer wachsenden Besucherzahl oder einer wachsenden Menge an Materialien ergeben, die gelagert oder zur Schau gestellt werden müssen. Die Entscheidung, das historische Gebäude zu erweitern oder eine wichtige Institution an einen neuen Standort zu verlegen, kann schwierig sein und lange dauern. Die Dilemmata rund um Vergrößerungen ergeben sich aus der Bewertung, ob

moderne Funktionen im Kontext historischer Gebäude oder in komplett neuen Gebäuden entwickelt werden sollen. Erweiterungen finden in mehreren Phasen in unterschiedlichen Zeiträumen statt, deren Endergebnis Konglomerate sind, die sich aus der Arbeit verschiedener Architekten zusammensetzen. Wenn genügend Raum für Entwicklung vorhanden ist, ist die Vergrößerung von Gebäuden an bestehenden Standorten gut, weil sie ihre kulturelle und historische Bedeutung und ihre Rolle als soziale Katalysatoren erhöht, die zur Dynamik und zum städtischen Puls in ihrer Umgebung beitragen. ▲▲

a few decades ago. They are often buildings that have a strong identity and function as spatial and social landmarks. Keeping their image intact is important for the identity of the institutions they host and for people's attitude to both history and tradition, and to prospects concerning the future. Well-implemented renovations provide not only the historical continuity of institutions and buildings, but also bring modern comfort and allow institutions to change according to the needs of modern times.

EXTENDING

As the need for additional space increases, further use of buildings can be ensured by extending them. The need for enlargement may arise from the placement of new programmes, new services, technological solutions, growing numbers of visitors, or increasing volume of materials that need to be stored



Der Altbau wurde saniert, während die Rückseite des Gebäudes durch einen modernen Anbau komplett neu strukturiert wurde

The historic building was renovated, while the rear side of the building was completely restructured by way of a modern extension

© Miran Kambič

▲▲ ANPASSEN

Das Kulturerbe ist nicht unbedingt nur in wichtigen öffentlichen Gebäuden vertreten, die unter strengem Denkmalschutz stehen. Viele Häuser, die keine öffentliche Funktion erfüllen, stehen nicht unter Denkmalschutz bzw. sind als Erbe geschützt, sind aber deshalb nicht weniger wert, renoviert zu werden. In solchen Fällen ist der Handlungsspielraum für die Erwägung von Innovationen und die Verbindung neuer und alter Elemente noch größer. Um ein Gebäude zu renovieren, bedarf es nicht unbedingt einer radikalen Transformation. In vielen Fällen reicht es aus, kleine, aber gut durchdachte Eingrif-

fe durchzuführen, die die Leistungsfähigkeit von Gebäuden verbessern und eine starke Auswirkung auf ihr Erscheinungsbild haben. Heute wissen wir, dass eine dauerhafte Nutzung von Gebäuden dazu beitragen kann, das Kulturerbe besser zu erhalten als ihr gesetzlicher Schutz. Die vorübergehende Nutzung ist ein wichtiges städtisches Instrument, das Gebäuden und Regionen hilft, sie wieder zu beleben, während ihre mögliche Zukunft ausgelotet werden kann.

or displayed. The decision between extending the historic building or moving to develop modern functions in the context of historical buildings or in completely new buildings. Enlargements take place in several stages in separate time periods, their end result being conglomerates, composed of the work of various architects. When there is enough space for development, the enlargement of buildings at existing sites is good because it increases their cultural and historical significance and their role as social catalysts, which contribute to the dynamics and urban pulse in their surroundings.

ADJUSTING

Heritage is not necessarily represented only in important public buildings which are listed as strictly protected monuments. Many buildings do not have public functions. Many houses are not officially listed and pro-

Der zentrale Verbindungstrakt dient heute als Haupteingangshalle der Galerie und ist ein Mehrzweckbereich mit Cafeteria und Museumsshop

The central connecting wing today serves as the gallery's main entrance hall, and is a multipurpose area featuring a cafeteria and a museum shop

© Hisao Suzuki





Ausbildungszentrum Vigor im ehemaligen Litostroj Industriegebäude der 1960er Jahre

Training centre Vigor in a former Litostroj industrial building from the 1960s © Anja Vidic



tected as heritage, but they are no less worth renewing. In such cases, the room for manoeuvre for exploring innovations and connecting new and old elements is even wider. To renovate a building does not necessarily require a radical transformation. In many cases, it is sufficient to perform small but smartly planned interventions, which can improve the performance of buildings and make a strong impact on their appearance. Today, we know that permanent use of buildings can help preserve heritage more than its legislative protection. Temporary use is an important urban instrument, which helps buildings and areas to become alive again, while allowing them to test their possible future.

Information

Diese Ausstellung wurde von Matevž Čelik, Natalija Lapajne, und Andraž Keršič in enger Zusammenarbeit mit Marija Režek Kambič vom slowenischen Denkmalamt kuratiert.

This exhibition was prepared by a curatorial group consisting of Matevž Čelik, Natalija Lapajne, and Andraž Keršič, in close cooperation with Marija Režek Kambič, conservator at the Institute for the Protection of the Cultural Heritage of Slovenia.

Muzej za arhitekturo in oblikovanje (MAO)
Museum of Architecture and Design
www.mao.si, mao@mao.si

Sanela Pansinger

KONFIGURATION DER ALTSTADT

Configuration of the Historic Centre

Die Konfiguration ist Multiplikator der zukünftigen Stadtentwicklung. Wenn wir an eine Stadt denken, stellen wir uns eine Konfiguration von bestimmten baulichen Formen, Zwischenräumen, klimatischen Bedingungen und Atmosphären vor.

The configuration is the multiplier of future urban development. If we think of a town or city, we imagine a configuration of certain structural forms, spaces in-between, climatic conditions and atmospheres.



Die räumliche Konfiguration zeigt eine ganz klare Gliederung der kulturellen Entwicklung der Stadt Wolfsberg und wie sie dadurch genutzt und wahrgenommen wird

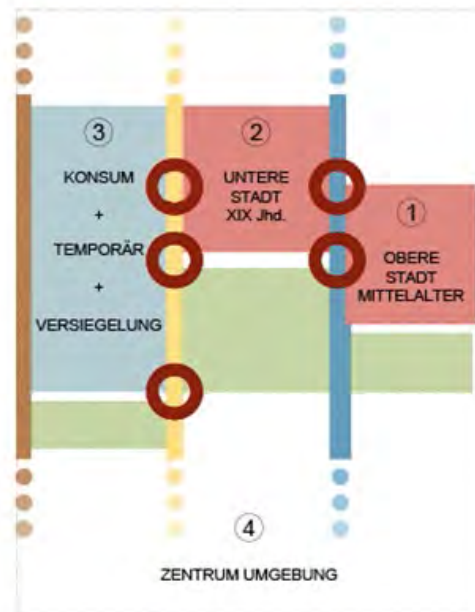
The spatial configuration shows the clear organization of the cultural development of the municipality of Wolfsberg and how it is used and perceived as a result

Grafik: Sanela Pansinger 2019, Hintergrundbild/ background image - google maps

Abstrakte Darstellung der räumlichen Konfiguration der Stadt Wolfsberg: Längsteilung durch Bahn – braun, B 70 – gelb, Fluss – blau. Nahtstellen als sensible Punkte (rote Kreise) sind als Potenzial bzw. Aktivierungspunkte definiert worden. Bedingt durch die historische Konfiguration der Altstadt schleusen sie das Kommen und Gehen (Personenströme als Potenzial)

Abstract representation of the spatial configuration of the town of Wolfsberg: separated longitudinally by the railway – brown, B 70 – yellow, river – blue. Interfaces, as sensitive points (red circles), have been defined as potential and activation points respectively. Due to the historical configuration of the old town they channel comings and goings (flows of people as potential)

Grafik: Sanela Pansinger 2019



DIE GEWACHSENE ALT-STADT

Die Rhythmen der räumlichen Organisation, die durch die Qualität des Netzwerkes von Passagen und Wegen ihre Zugänglichkeiten bestimmen, verleihen einer Stadt Identität und Erkennlichkeit. Darüber hinaus hat die Existenz der Personenströme eine grundlegende und wichtige Bedeutung für die Wahrnehmung einer Stadt. Eine räumliche Organisation mit hohem Personenaufkommen wird allgemein als lebendig, und als Zeichen für eine intakte Wirtschaftsebene als „urban“ empfunden. Bereiche mit geringem Personenaufkommen werden dagegen als verlassen, unsicher oder nicht geliebt erlebt.

So stellt sich die Frage, inwieweit das Personenaufkommen und die Nutzung der Stadträume von deren räumlicher Anordnung bzw. von ihrer Konfiguration beeinflusst wird. Diese Fragestellung betrifft besonders den Bereich des öffentlichen Raumes – denn dieser wurde in seinen geometrischen Begrenzungen und in seiner organisatorischen Anlage oftmals zu einer Zeit konzipiert und

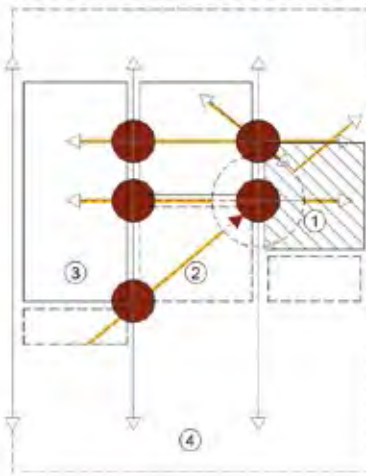
angelegt, als unsere Ansprüche, unsere Lebensstile und Trends andere waren als heute. Dieser Stadtraum, welchen wir oft als „Stadt, in die wir gehen“ bezeichnen, ist eine historisch gewachsene, multifunktionale räumliche Konfiguration mit einem stark ausgeprägten Genius Loci, der unterschiedliche Nutzungsanforderungen wie Arbeiten, Wohnen, Handel etc. in seinem Ursprung vereinte. Wenn dieser Stadtraum bzw. die „(Alt) Stadt“ dem „Urbanen“ gleicht und durch seine Konfiguration als Grundidee einer Stadt bezeichnet wird, dann handelt es sich hier um einen neuen Begriff für die Altstadt: Die Urban City. Die gewachsenen Altstädte sind: die städtische Stadt. Die städtische Stadt ist heute vom Aussterben bedroht. Sie gilt immer mehr als eine touristische Attraktion und gleicht durch die angesiedelten Funktionen, Handelsketten und der Systemgastronomie, immer mehr anderen Städten, nicht nur deswegen, weil viele von denen mit dem Namen „Urban“ werben: Urban Food, Urban Lounge, Urban Streets ... um Qualität, ▲▲

URBAN CITY

The rhythms of spatial organization which determined the accessibility of towns or cities through the quality of the network of passages and paths, impart identity and distinctiveness on these towns or cities. Moreover, the existence of flows of persons has a fundamental and significant meaning for the perception of a town or city. A spatial organization with a high concentration of people is generally felt to be alive and a sign of an intact economy – simply „urban“. Areas with limited foot traffic, on the other hand, are felt to be neglected, unsafe or not loved.

The question arises to what extent the concentration of people and the use of urban space is influenced by its spatial layout or by its configuration respectively. This question applies to public spaces in particular – as their geometric boundaries and organizational systems were often designed and laid out at a time when our expectations, lifestyles and trends were different from nowadays. This urban space which we often describe by the action of „going into town“ is a multifunctional spatial configuration that has evolved over time with a very pronounced genius loci, which unified various usage requirements such as working, living, trading, etc. in its origins.

If this urban space or the „(old) town“ can be equated with „urban“ and is described as the basic concept of a town because of its configuration, then this is a new term for the historic centre whose existence is perfect-



Räumliche Nahtstellen als Hotspot. Hauptmerkmal ist ihre räumliche Konfiguration. Hier treffen sich in einem Punkt drei Typologien des Raums – öffentlicher Raum, Grünraum / Wasser und historische Baustruktur. Konfigurationsbedingt handelt es sich um einen Treffpunkt der verschiedenen Personenverhaltensmuster, neue räumlich-strukturelle Nachbarschaften als Impulsgeber entstehen

Spatial interfaces as hotspots. The key feature is their spatial configuration. Here three spatial typologies meet at one point – public space, green space/water and historical building structures. Due to the configuration it is a meeting point of various human behavioural patterns, new spatially structured neighbourhoods come into being as catalysts

Grafik: Sanela Pansinger 2019

Einzigkeit und Besonderheit der Altstadt zu vermitteln, sondern auch weil sie vom „Alltag“ entleert sind.

Daher stellt sich die Frage: Welche neuen Funktionen sollten dann die historischen Ortskerne erhalten, um Alltagsströme und -aktivitäten wieder gewinnen zu können und wie weit kann die räumliche Konfiguration der Altstadt ihr Dasein beeinflussen? Dahinter verbirgt sich eine andere, radikalere Überlegung: Warum ist es sinnvoll, die Altstädte noch zu erhalten und welches Potential haben dann die Stadtzentren mit ihrer räumlichen Konfiguration im Bezug auf die gesamte Stadtentwicklung?

KONFIGURATION DER ALTSTADT ALS POTENZIAL

Diese Fragestellungen beziehen sich besonders auf Klein- und Mittelstädte. Auch das historische Zentrum der Stadtgemeinde Wolfsberg in Kärnten ist mit dieser Thematik des Bedeutungsverlustes und der Zunahme von Leerständen betroffen. Die Veränderungen in Handel und Gewerbe, Einkaufsverhalten und Mobilität, sowie die fortschreitende Zersiedelung auf der grünen Wiese sind Hauptgründe für die Ausdünnung der Innenstadt. Auch hier in der historischen Altstadt ist sichtbar, dass zum Beispiel der öffentliche Raum, der in seiner ursprünglichen Konzeption als öffentlicher Platz gedacht wurde, vor allem als Stellplatz für PKW's verwendet wird, wodurch dann keine Aufenthaltsqualitäten und räumlichen Vernetzungen mehr gegeben sind. Der räumliche Zusammenhang geht verloren und beeinflusst damit nicht nur Personenaufkommen und -aktivitäten, sondern es besteht dadurch die Gefahr von weiteren fehlerhaften Entwicklungen betreffend Kapazitäten bzw. Ressourcen, Energieversorgung, Lärmbelastung, Flächenaufteilung oder Flächenverfügbarkeit. Die Berücksichtigung der ökologischen, ökonomischen, sozialen und gestalterischen Nachhaltigkeitsaspekte ist damit besonders erschwert.

Daher hat Wolfsberg als Bezirkshauptstadt in Kärnten im Jahr 2014 aktiv mit Maßnahmen zur Aufwertung der Altstadt begonnen und damit einen vorbildlichen Prozess gestartet. Ein paar Jahre später, im Jänner 2019, erhielt die Agentur SCAN, zusammen mit der Stadtgemeinde Wolfsberg, mit der Agentur NYXAS und mit dem LIFE-Zentrum der JOANNEUM RESEARCH Forschungsgesellschaft, ein im Rahmen der „Small Smart Cities“- Förderaktion des Klima- und Energiefonds eingereichtes Sondierungsprojekt namens „smartWOLF – von der Leere zur Fülle“. Maßnah-

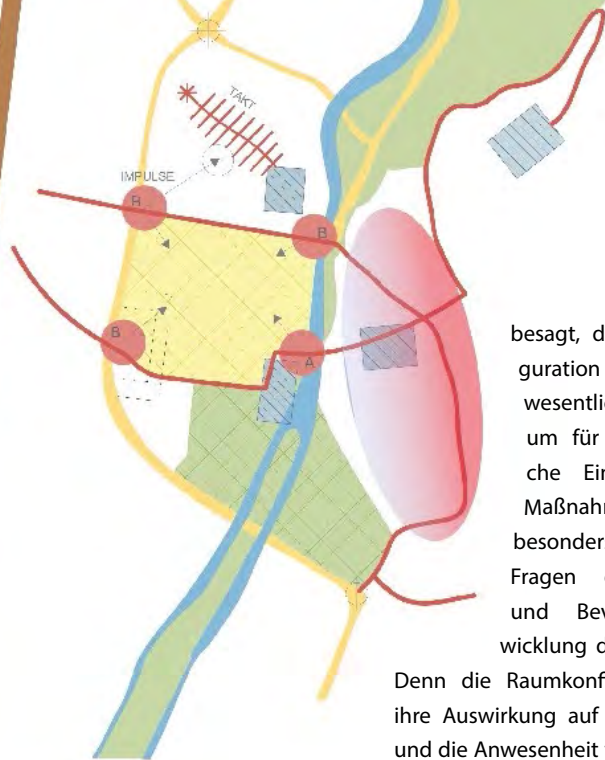
ly legitimate: the urban city. Nowadays the urban city is threatened with extinction. It is increasingly seen as a tourist attraction and more and more resembles other urban cities due to the functions, chain stores and systems catering located there, not just because many of them advertise using the name “urban” – Urban Food, Urban Lounge, Urban Streets ... in order to convey the quality, uniqueness and particularities of the historic centre but also because they have been emptied of “everyday life”.

This therefore raises the question of which new functions historic centres should be given in order to attract the flow of everyday life and everyday activities again and to what extent the spatial configuration of the historic centre can influence its existence? A different, more radical consideration is hidden behind this: Why does it make sense to preserve historic centres and what potential will the spatial configuration of town centres have in relation to overall urban development?

THE CONFIGURATION OF THE HISTORIC CENTRE AS POTENTIAL

These questions relate to small and medium-sized towns, in particular. The historic centre of the municipality of Wolfsberg in Carinthia is affected by the issue of loss of importance and by an increase in vacancies. Changes in trade and commerce, in shopping habits and mobility as well as advancing urban sprawl in the open countryside are the main reasons for the thinning out of town centres. It is also visible in the historic centre of Wolfsberg that, for example, public space, which was originally planned as a public square is used primarily for parking cars, as a result of which there is neither quality of stay nor spatial networking there. The spatial context is lost and therefore influences not only the concentration of people and activities but there is a danger of further erroneous developments regarding capacities and resources respectively, energy supply, noise pollution, division or availability of land. Taking the ecological, economic, social and design aspects of sustainability into consideration is made particularly difficult by this.

As a result, Wolfsberg, a district capital in Carinthia, actively began measures to upgrade the historic centre in 2014 thereby starting an exemplary process. A few years later, in January 2019, the municipality of Wolfsberg together with Agentur SCAN, JOANNEUM RESEARCH's LIFE Centre and Agentur NYXAS was given an implementation opportunity for an exploratory project “smartWOLF - from emptiness to plentiness” submitted by Wolfsberg as part of the Small Smart Cit-



Das Konzept der räumlich-typologischen Nachbarschaften als Wiederbelebungsmaßnahme: –Nahtstellen als Impulsgeber & Takt (historische Straße gibt den Takt vor) als Hauptmerkmale einer neuen (alten) identitätsstiftenden räumlichen Konfiguration

The concept of spatial-typological neighbourhoods as revitalization measures: - interfaces as catalysts & rhythm (historical streets provide the beat) as the main feature of a new (old) identity-forming spatial configuration

Grafik: Sanela Pansinger 2019

men für die Altstadtbelebung mit der Altstadterhaltung in einer systemischen Betrachtungsweise zu verbinden und in eine Gesamtstrategie für die Entwicklung der Innenstadt unter den Gegebenheiten im 21. Jahrhundert zu verwandeln, ist das Hauptziel des Projektes.

Damit will man einem weiteren Bedeutungsverlust der Altstadt entgegenwirken und einen Branchen- sowie Nutzungsmix etablieren, der im Sinne von Nachhaltigkeit, Zukunftsfähigkeit und Resilienz den Notwendigkeiten der Gegenwart und der Zukunft entspricht. Die Tatsache, dass mit dem Verschwinden des Handels und des Wohnens aus der Mitte der Stadt auch die Mitte der Gesellschaft verloren zu gehen droht, stellt eine besondere Motivation zur Durchführung dieser Sondierung dar.

Ein erstes Erkenntnis des Projektes

besagt, dass die Konfiguration der Stadt ein wesentliches Kriterium für die erfolgreiche Einbettung der Maßnahmen darstellt, besonders wenn es um Fragen der Identität und Bevölkerungsentwicklung der Stadt geht.

Denn die Raumkonfiguration und ihre Auswirkung auf das Verhalten und die Anwesenheit von Menschen ist allgegenwärtig und beständig. Sie hat Auswirkungen auf die kleinsten Details des täglichen Lebens, weil sie Bindeglied zwischen dem Gebauten und seinen sozialen, ökologischen und ökonomischen Folgen ist. Daraus resultiert ein Genius Loci mit eigener Atmosphäre und eigenem Mikroklima und damit eine neue (alte) Visitenkarte für die Stadtgemeinde Wolfsberg, welche, im Gegensatz zu ihrer Stadtperipherie, mit anderen Städten nicht verwechselbar ist. Dieser Genius loci bietet eine gute Voraussetzung für ein vielfältiges und vitales öffentliches Leben sowie einen Ansatzpunkt für die zukünftigen Einrichtungen und Angebote.

SENSATION DES ALLTAGS

Es wurden dementsprechend neue, innovative Modelle der Standortanalyse (z.B. „Heat-Map“ und “Smart Spots”) erprobt und ein Standortkonzept für die Altstadt von Wolfsberg erstellt, wo Leerstände als Ressource für einen Veränderungsprozess hin zu einer nachhaltigen, wirtschaftlich förderlichen sowie räumlich ausgewogenen Ortskernentwicklung gesehen werden.

Neue wirtschaftliche Modelle (z.B. Kollaborative Wirtschaft, Social Entrepreneurship) wurden dabei berücksichtigt und auch die Dimensionen von kulturellem, sozialem sowie räumlichen Kapital spielen in Modellen der Kaufkraftanalyse eine Rolle.

Der Schwerpunkt aller Maßnah-

ies promotion campaign of the Austrian Climate and Energy Fund. The main aim of the project is to combine measures to stimulate the historic centre with the preservation of the centre using a systemic approach and to transform this into an overall strategy for the development of the town centre under 21st century conditions.

In this way Wolfsberg wants to counteract any further loss of significance of the historical centre and to establish a mix of branches and uses which meet the necessities of the present and the future in terms of sustainability, future viability and resilience. The fact that there is a danger of losing the mainstream of society as trade and living disappear from the town centre provides outstanding motivation to carry out this exploratory study.

Initial findings of the project imply that the configuration of the town represents a fundamental criterion for embedding the measures successfully, especially in all issues relating to the identity of the town and the development of its population. The spatial configuration and its effect on the behaviour and the presence of people is ever-present and constant. It impacts the smallest details of everyday life because it is the link between the buildings and their social, ecological and economic implications. A genius loci with an atmosphere of its own, its own microclimate and therefore a new (old) visiting card for the municipality of Wolfsberg, which unlike its urban periphery, cannot be confused with other towns results from this. This genius loci provides good conditions for diverse and vital public life as well as being a starting point for future institutions and offerings.

SENSATION OF EVERYDAY LIFE

Accordingly, new, innovative models of site analysis (e.g. heat maps and smart spots) were tested. A location strategy for the historic centre of Wolfsberg was created in which vacancies are seen as a resource for a transformation process towards a sustainable town centre development which is conducive to the economy and balanced from a spatial point of view.

New economic models (e.g. a collaborative economy, social entrepreneurship) were taken into account. The dimensions of cultural, social and spatial capital also play a role in purchasing power analysis models.

The focus of all measures lies above all in the creation of social innovation and consideration for design sustainability and is reflected in the following areas of activity:

The configuration of existing buildings and new buildings: Vacancies are not seen as a problem but as a



Wem gehört die Stadt? Allen, die hier leben. Nachhaltige Gestaltung bedeutet, dass die Menschen ihre Stadt auch annehmen. Dazu muss man Identifikationen schaffen, Räume und Viertel, auf die man stolz ist. Die Stadt entwickelt sich nur dort, wo die Leute gerne hingehen, bedingt durch ihre räumliche Konfiguration; Wolfsberg – Blick vom Schloss

To whom does the town belong? To everybody that lives here. Sustainable design means that the people also accept their town. For this you must create identity, spaces and districts of which one is proud. The town only develops where people like going, as a result of its spatial configuration; Wolfsberg, view from the castle

© Sanela Pansinger 2019

men liegt vor allem in der Schaffung von sozialer Innovation und Berücksichtigung der gestalterischen Nachhaltigkeit und spiegelt sich in folgenden Handlungsfeldern:

Konfiguration von Bestand und Neubau: Leerstand wird nicht als Problem, sondern als Ressource für die Transformation der historischen Altstadt vom 20. in das 21. Jahrhundert angesehen. Durch Nutzung und neue Vernetzungsart von leerstehenden Räumen wird ein effektiver Beitrag zur Reduktion des Flächenverbrauchs geleistet. Weiters wird im Bestand gezeigt, dass es attraktive räumliche Alternativen zu einem (neu errichteten) Shopping Center im historischen Zentrum geben kann, die sich neben klassischer Ökonomie an Tausch und Teilhabe orientieren. Die Konfiguration der Stadt ermöglicht neue Wege und Verbindungen, die durch neue Technologien und Digitalisierung anders (neu) genutzt werden können. Konfiguration der Warenströme & Dienstleistungen: Im Projekt geht es nicht darum, Grundlagen für die Ansiedlung beliebiger Handelsbetriebe

und Dienstleistungen (wie 1-Euro Shops, Wettbüros etc.) zu schaffen, die keinen Beitrag für eine zukunftsfähige Entwicklung leisten. Vielmehr geht es um die Etablierung regionaler Wirtschaftsstrukturen und Dienstleistungen, die sich am Wohl der Menschen und an der Konfiguration der Altstadt orientieren. Ein regionales Produkt braucht einen regionalen Kontext, um seine Einzigartigkeit zeigen zu können. Deswegen werden im Rahmen des Projekts Experimentierräume geschaffen, um neue wirtschaftliche Angebote in Wolfsberg zu erproben und zu etablieren.

Siedlungskonfiguration und Mobilität: Altstadtbelebung hat einen wesentlichen Einfluss auf die Reduktion weiterer Zersiedelung und damit eine Reduktion des Verkehrsaufkommens. Es geht vor allem darum, neue Formen der Mobilität zu etablieren. Mit der Schaffung einer Begegnungszone in Wolfsberg wird ein Grundstein dafür gelegt. Darauf aufbauend werden dem Raum durch die Implementierung der Digitalisierung und multimodaler Mobilitätsnetze

resource for the transformation of the historic centre from the 20th century to the 21st century. Through use and through new ways of interconnecting vacant spaces an effective contribution is made to reducing land usage. Further, existing building stock shows that there can be attractive spatial alternatives to a (newly constructed) shopping centre in the historic centre. Besides classic economy, these alternatives are also oriented towards barter und participation. The town's configuration enables new opportunities and connections, which can be used differently (in a new way) through new technologies and digitalization.

The configuration of goods flows & services: In the project it is not a question of creating bases for the establishment of random commercial enterprises and services (such as € 1 shops and betting shops, etc.) which make no contribution towards a sustainable development. It is rather a matter of establishing regional economic structures and services oriented towards the common good and the configuration of the historic centre. A regional product needs a regional context in order to show its uniqueness. That is why experimental spaces are being created as part of this project to test and establish new economic options in Wolfsberg.

Settlement configuration and mobility: The revitalization of the historic centre has a significant influence on reducing further urban sprawl and therefore reducing traffic volume. It is above all a question of establishing new forms of mobility. The foundation has been laid for this by creating a meeting zone in Wolfsberg. Building on this, new impetus will be given to space by implementing digitalization and multimodal mobility networks (from micro infrastructures to macro ones). The main task of this impetus is to shape and safeguard the transition between scale levels as a pre-requisite for a decent spatial organization.

Communication and networking: The communication and networking of active citizens is an essential element in making a contribution to a reinvigorated historic centre and this is a direct reflection of the extent to which the spatial configuration influences our behavior (e.g. the system of neighbourhoods as a communication tool).

Through the systemic connection of these areas of activity a functioning and innovative overall system for the historic centre will be created that will contribute towards the revival and attractiveness of the historic centre as well as strengthening both the identity of the town and its repositioning process.

The configuration of the historic centre, the urban municipality is a "soul of the town" and creates a "sensa-



Die Nachbarschaften erzeugen eine Verbundenheit, schaffen ein soziales Miteinander, fördern die Begegnung und schaffen eine ganz eigene Geborgenheit

The neighbourhoods generate a solidarity, create a social togetherness, encourage meeting and create a completely separate feeling of security

© Sanela Pansinger 2019

(von Makro- bis zu Mikroinfrastrukturen) neue Impulse gegeben, deren Hauptaufgabe es ist, die Übergänge zwischen den Maßstabebenen als Voraussetzung für eine lebenswerte Raumorganisation zu bilden und zu sichern.

Kommunikation und Vernetzung: Die Kommunikation und Vernetzung von aktiven BürgerInnen ist ein wesentliches Element, um zu einer belebten Innenstadt beizutragen und hier spiegelt sich direkt, inwieweit die räumliche Konfiguration Einfluss auf unser Verhalten hat (z.B. System der Nachbarschaften als Kommunikationswerkzeug).

Durch die systemische Verbindung dieser Handlungsfelder wird ein funktionierendes und innovatives Gesamtsystem für die Altstadt geschaffen, dass sowohl zur Belebung und Attraktivität der Altstadt als auch zur Stärkung der Identität der Stadt und ihrer Neupositionierung beiträgt.

Die Konfiguration der Altstadt "die gewachsene Stadt" ist eine „Seele der Stadt“ und schafft eine „Sensation

des Alltags“ – sie zu erhalten garantiert hohe Lebensqualität.

Sie ist letztendlich eine Konfiguration von Licht, Luft und Atmosphäre. Sie beeinflusst unser Verhalten und unsere Aktivitätsmuster positiv, weil sie die Energie des Alltags durch ihre Konfiguration speichert und nach Bedarf an die Menschen wiedergibt. Die Konfiguration der Altstadt wird somit zum Multiplikator und Handlungskatalysator der zukünftigen Stadtentwicklung.

Quellen/Sources:

Space Syntax: Thriving Life 2019, Space Syntax als Werkzeug zur Analyse des Stadtraums und menschlicher Fortbewegung im öffentlichen Raum.

Thriving Life 2019, Space Syntax as a tool to analyse urban space and human movement in public space.

www.spacesyntax.com .

Pansinger S. 2018 How Much Density Do We Really Need, in Intensified DENSITY, ISBN: 978-3-85125-591-1.

SmartWOLF – von der Leere zur Fülle 2019, Sondierungsprojekt - Förderinitiative des Klima- und Energiefonds.

“SmartWOLF – from emptiness to plentiness“, Exploratory study – support initiative of the Austrian Climate and Energy Fund.

¹ Die Autorin verwendet die Übersetzung des Begriffes urban city.

tion of everyday life“ – preserving these guarantees a high standard of living.

It is ultimately a configuration of light, air and atmosphere. It influences our behaviour and our activity patterns positively because it stores everyday energy through its configuration and gives it back to people when required. The configuration of the historic centre becomes a multiplier and catalyst of future urban development.

Sanela Pansinger, Dipl.-Ing. Dr. techn. Arch.

Als Stadtplanerin und Architektin arbeitet sie beim LIFE – Zentrum der JOANNEUM RESEARCH Forschungsgesellschaft als Urban Designer und lehrt an der Technischen Universität Wien, Graz und Hamburg. Zuletzt prägte sie zusammen mit F. Pretenthaler international den Begriff „Gestalterische Nachhaltigkeit“ als vierten Nachhaltigkeitsaspekt neben den ökologischen, ökonomischen und sozialen.

As an urban planner and architect, she works at JOANNEUM RESEARCH / LIFE as an urban designer and lectures at the technical universities in Vienna, Graz and Hamburg. Most recently, together with F. Pretenthaler, she coined the term “Design Sustainability” as the fourth aspect of sustainability alongside ecological, economic and social sustainability.

Sanela.Pansinger@joanneum.at

BRÖCKELNDE SCHÖNHEIT

Crumbling Beauty, ISGM 4/2018

Der Architekt der Markthalle Eggenberg, von dem in meinem Text die Rede ist, nämlich Gustav Madritsch, ist von uns fälschlicherweise als Entwurfsarchitekt angegeben worden. Nun stellte sich heraus, dass Franz Forstlechner der Architekt der Markthalle ist. Dieser Fehler ist uns deswegen unterlaufen, da auf den Plänen die Stempel mit „Architekt Gustav Madritsch“ zu sehen sind. Dieser allerdings war als Bauunternehmer verantwortlich für die bauliche Umsetzung, wohingegen Franz Forstlechner Architekt der Markthalle ist.



The architect of the market hall in Eggenberg, which I wrote about in my article, namely Gustav Madritsch, was erroneously stated as being the design architect. It now emerges that Franz Forstlechner is the architect of the market hall. Unfortunately, this error occurred because the plans bear the stamp "Architect Gustav Madritsch". As the building contractor, Gustav Madritsch was responsible for the structural implementation of the market hall, whereas Franz Forstlechner is its architect.

TRAUER UM HELMUT STROBL

1943–2019

Am 1. Juli 1998 wurde Kulturstadtrat Dipl.-Ing. Helmut Strobl einstimmig dritter Präsident des "Internationalen Städteforums Graz" (ISG). Er folgte Kulturstadtrat Dr. Heinz Pammer und Redakteur Max Mayr in dieser Funktion. Leider musste er drei Jahre später am 19. Juni 2001 aus gesundheitlichen Gründen seine Funktion niederlegen. Stadtrat Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Rüschi wurde sein Nachfolger.

Helmut Strobl war ausgebildeter Architekt, schon während des Studiums ein zutiefst politischer Mensch, christ-

lich sozial, auch ein "68-er", und war in seiner sozialen Haltung regelmäßig für das "Rote Kreuz" tätig. Kultur war für ihn eine zentrale Lebensaufgabe, in der Politik ebenso wie im Privaten.

So trat er als ISG-Präsident für die Erhaltung der Lebens- und Architektur-Qualität im Grazer Altstadtensemble ein und engagierte sich zugleich für gute Neue Architektur. Er unterstützte schon damals die ersten Vorbereitungen für den ISG-Kongress 2003 zum Thema "Neues Bauen in Alter Umgebung", dem eine

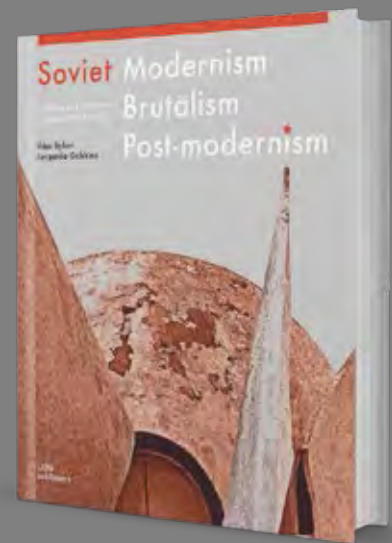
umfangreiche Buchpublikation mit dem Titel "Architektur Im Kontext" folgte. In seine Zeit im ISG fiel der Antrag an die UNESCO in Paris, Graz als UNESCO Weltkulturerbe vorzuschlagen. Dieser Prozess, der vom ISG maßgeblich mit betrieben wurde, und 1999 zur Ernennung der Grazer Altstadt zum UNESCO Weltkulturerbe führte, jährt sich heuer zum 20. Mal. Unsere Feier dieses Jubiläums wird auch ein Gedenken an Helmut Strobl sein.

Univ.-Doz. Dipl.-Ing. Dr. Hasso Hohmann, Mitglied des ISG-Vorstandes

SOVIET MODERNISM BRUTALISM POST- MODERNISM

Buildings and Structures in Ukraine 1955 – 1991

Herausgegeben von Alex Bykow und Ievgeniia Gubkino.
 Fotografien von Alex Bykow, Einführungstext von Alex Bykow und Ievgeniia Gubkino
 Berlin: DOM Publishers 2019
 Englisch, 264 Seiten, durchgehend in schwarz-weiß und farbig bebildert, Hardcover
 ISBN: 978-3-86922-706-1



Obwohl Forschung und Architekturtheorie die „sowjetische Moderne“ mittlerweile als beliebten Exportartikel betrachten, besteht innerhalb der Bevölkerung der früheren Sowjet-Republiken kein Konsens bezüglich dieses belasteten Erbes. Architektinnen, HistorikerInnen und künstlerische AktivistInnen plädieren für einen Schutz dieser Bauten, die für sie auch ihre Kindheit, und nicht nur einen verlorenen Weg nach Utopia transportieren; andererseits stehen diese Bauten auch repräsentativ für eine Vergangenheit, die manchmal gerne vergessen werden würde, für einen Kontext, der bis heute belastend ist. Diese Problematik liegt dem neu erschienenen Buch: „Soviet Modernism Brutalism Post-modernism“, herausgegeben von Alex Bykow und Ievgeniia Gubkino, zugrunde. Die Fotos von Bykow im reich bebilderten Band zeigen die beinahe unglaubliche Vielfalt der erhalten gebliebenen Bauwerke aus den Jahren 1955 bis 1991 und geben so auch einen guten Eindruck darüber, wie diese speziellen Architekturen inmitten fortgesetzten Gebrauchs altern können, wenn sie nicht von renovierungssüchtigen „Ertüchtigungspraktikern“ traktiert werden. Dass auch das Interieur teilweise erhalten blieb, macht die räumlichen Ideen noch transparenter, allein

die verschiedenartigen Beleuchtungskörper, unter anderem die fast barock anmutende Lampenpracht des „Registry Offices“ in Lutzk (1984, S. 173) oder die mit geometrischer Strenge spielende Leichtigkeit des Lichtes im Ivano-Frankivsk National Academic Music and Drama Theater (1980, S. 180 f.), verdienen eigene Erwähnung und Beachtung. Bykow setzt nicht auf „reine“ Architektur fotografie, immer ist der Kontext in Form von Gebrauch, in Anwesenheiten von Menschen, Fahrzeugen aller Art und umliegender Bauten oder Straßensituationen zu sehen und macht langatmige Beschreibungen der Geschichte oder aktuellen Einbindung obsolet. In ihrem Einführungstext wendet sich Gubkino gegen die in den ehemaligen Sowjet-Staaten übliche Praxis, jegliche Nachkriegsarchitektur als „modern“ zu bezeichnen, was ihrer Meinung nach dazu führt, die verschiedenen Zwischen- und Unterströmungen, die politischen und ökonomischen Wechselhaftigkeiten, die sich in diesen Architekturen ausdrücken, ebenfalls zu vermischen. Gubkinos Text erläutert aber nicht „nur“ die Architekturgeschichte der Ukraine, sondern zugleich auch die Historie ihres Landes und die Entwicklung der Sowjetunion aus dieser ungewöhnlichen architekturbasierten Sicht.

Die Hinwendung zur Moderne verläuft in der Ukraine parallel zur Abkehr vom überladenen Stalinismus, entwickelt sich parallel zu einer Art Reformbewegung hin zu einem „reineren“ Marxismus Leninscher Prägung, und verweist zeitlich in die Ära der westlichen Architekturmoderne und greift auch auf den Konstruktivismus zurück. Als die Tauwetterperiode mit der Entmachtung Chruschtschows endete, begann durch den politischen Kurswechsel auch die „Russifizierung“ der Ukraine; die dem ökonomischen Wandel verbundene Architektur der Breschnew-Ära ist gekennzeichnet durch kommerzielle Gebäude, Büro- und Industriebauten, riesige Strukturen mit sehr reduziertem Design(-Anspruch). Als 1974 steigende Ölpreise die russische Wirtschaft stabilisierten, setzt eine Ära der Stagnation und gleichzeitig auch des Totalitarismus ein. Paradoxerweise wurde jene brutalistische Formensprache, die in Europa für Rebellion und Kampf gegen das Establishment stand, in der Sowjetunion nun zur offiziellen Polit-Architektur. Der ukrainische Postmodernismus als Abkehr von den vorhergehenden Formensprachen steht in engem Zusammenhang mit der Perestroika, politisch bestimmte Architektur als Produkt des sozialistischen Staates und seiner Führungselite.

Sigrid Verhovsek

BUNT, SOZIAL, BRUTAL

Architektur der 1970er Jahre in Österreich Fotografiert von Stefan Oláh

Herausgegeben von Martina Griesser-Stermscheg, Sebastian Hackenschmidt und Stefan Oláh.
Mit Texten von Friedrich Achleitner, Martina Griesser-Stermscheg, Sebastian Hackenschmidt und Christian Reder.

Salzburg: Pustet-Verlag 2019-09-16

Deutsch, 152 Seiten, durchgehend farbig bebildert, Hardcover

ISBN: 978-3702509347

€ 35,00



Das langsam tatsächlich eine Revision des lange geschmähten Brutalismus ansteht, zeigt eine Fülle von jüngst erschienenen Publikationen, die sich darum bemühen, die fachliche, architekturtheoretische Debatte über dieses kulturelle Erbe auch im öffentlichen Bewusstsein zu verankern und dem schleichenden Verschwinden dieser Bauten entgegenzuwirken.

In diese verdienstvolle Reihe gehört seit kurzem auch „Bunt, sozial, brutal. Architektur der 70er Jahre in Österreich“, ein liebevoll gestalteter Bildband mit Fotos von Stefan Oláh und Texten von Friedrich Achleitner, Martina Griesser-Stermscheg, Sebastian Hackenschmidt und Christian Reder.

Schon das Cover im für die Zeit der 1970er Jahre so typischen leuchtenden Orangebraun transportiert die Leichtigkeit des Buches, dass (fast!) ohne Raunereien über vergebene Gelegenheiten der Erhaltung oder über Trübsinnigkeit ob verpfuschter Renovierungsmachenschaften auskommt, sondern versucht, die Stimmung einer Zeit zu dokumentieren, „die sich zwischen Popkultur und Weltpolitik, Sozialutopie und Umweltkrise bewegte.“ (S. 7) Zudem war es die Intention der HerausgeberInnen und des Fotografen, nur jene Bauwerke aufzu-

nehmen, die tatsächlich noch eine Abbildung der ursprünglichen künstlerischen Intention zulassen.

Die im Bildteil des Buches nach ihrem Entstehungszeitpunkt gereihten Architekturen lassen sich verschiedenen Funktionen zuordnen: Es gibt Beispiele zu sozialem und partizipativen Wohnbau, zu privatem Wohnen und Lifestyle, zu Kulturbauten, Bildungseinrichtungen und Kirchen, zu Banken, Büros und Rechenzentren, zu exterritorialen Bauten in und aus Österreich, zu den sonst meist vernachlässigten Technischen Bauten und Verkehrsbauten und schließlich – durchaus überraschend – über das brutalistische Bauen im Bestand. Eine kurze Übersicht am Beginn schafft den nötigen Überblick.

Danach folgt ein Essay von Christian Reder: „Als Wien endlich wieder urbaner wurde“ aus dem Jahr 2018, der die politische Stimmung der 70er Jahre thematisiert.

Der Bildteil beginnt gleich fulminant mit Karl Schwanzers WIFI St. Pölten und hält neben bekannteren Sujets auch einiges unerwartete oder bisher sogar verborgene bereit: zum Beispiel die Kölnbreinsperre von Richard Widman, den Partykeller in Wien von Verner Pantone oder das Atomkraft-

werk in Zwentendorf, dessen Innenräume in ihrem ungestörten Dornröschenschlaf gespenstisch an Raumschiff Enterprise erinnern – wobei die Uhr ironischerweise nicht die Sternzeit angibt, sondern auf 5 vor 12 angehalten wurde. Ein Zufall?

Die Skizze „Die Widerspiegelung des Abwesenden am Beispiel Architektur“ von Friedrich Achleitner aus dem 1982 beschreibt nochmal kleinteiliger die verschiedenen regionalen Szenen und Einflüsse nach Bundesländern geordnet, und beschließt den Bildband mit den noch immer gültigen Worten, dass „Österreich (...) sich den Luxus leistet, die besten seiner Kräfte un- oder schlecht-beschäftigt zu lassen, während die Architekturfabriken unter der Gunst von Politikern oder Parteien ihr Mittelmaß reproduzieren.“ (S. 145)

Bunt, sozial, brutal. ist eine Publikation, die die höchst individuellen „Betonmonster“ der 1970er Jahre nicht nur rehabilitiert, sondern auch deren revolutionäre Ideen liebevoll im Heute einfängt und zu einer Beschäftigung mit und einer Weiterentwicklung von diesem Architektur-Verständnis einlädt.

Sigrid Verhovsek



Do!day Do!morrow Do!gether

**Langfristig denken.
Nachhaltig entscheiden.
Generationen verbinden.**



Willkommen bei der Bank, die an Sie glaubt.

- Das modernste Banking Österreichs
- 1.000 Kundenbetreuer
- Kostenloses Kontowechselservice

#glaubandich